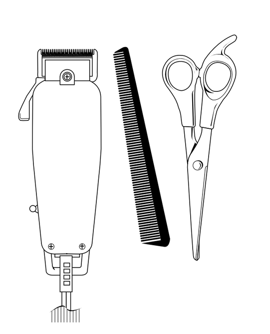
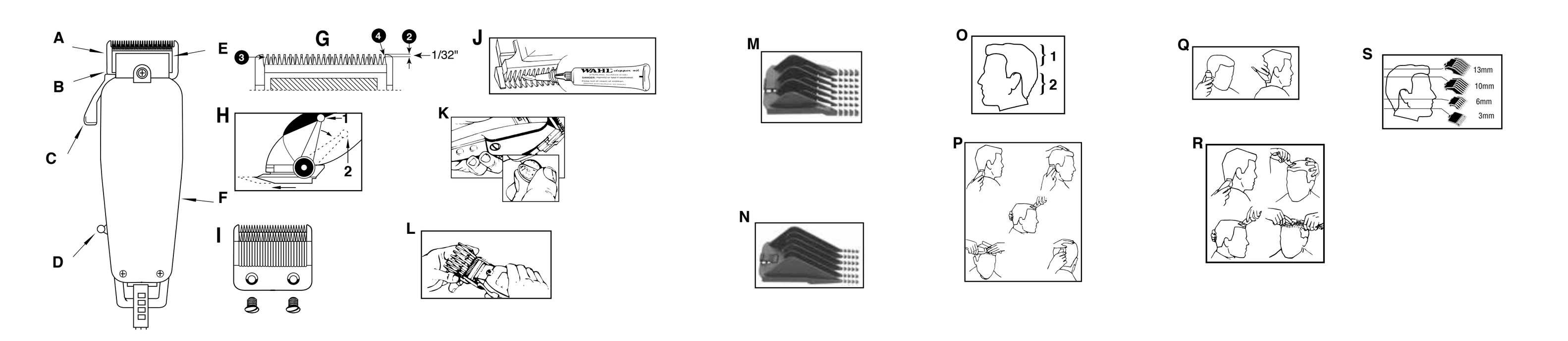
WAHL
HOME PRODUCTS

© 2015 Wahl Clipper Corporation
Part no 93267-300

2






WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England

Unity Agencies Pty Ltd
PO Box 456
Acacia Ridge QLD 4110
Australia

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd
201, 2nd Floor X Cube, Opp. Fun Republic
New Link Road, Andheri (West)
Mumbai – 400 053 Maharashtra, India

Wahl GmbH
Roggenbachweg 9
78089 Unterkirnach, Germany

Wahl Clipper (PTY) Ltd.
Suite L9 & L10
Hingham Field Office Park
79 Boeing Road East
Bedfordview, Gauteng 2007 South Africa

Wahl International Consumer Group
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, Nederland

Уолл Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK) Argentina

Wahl Brasil
Rua Voluntários da Pátria, 301 sala 802
Botafogo - CEP: 22270-000
Rio de Janeiro - RJ

www.wahlglobal.com

## da Betjeningsvejledningen

**RELGERSDLOHROF EGITGIV**
Når du bruger et elektrisk apparat, skal grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder disse: Læs alle anvisninger og forholdsregler inden brug.
**ERAF**
For at nedbringe risikoen for skader eller død som følge af elektrisk stød:
1. Brug ikke et apparat, der er faldet i vandet. Tag straks stikket ud.
2. Brug ikke, mens du tager bad eller brusebad.
3. Stil eller opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde eller trækkes ned i et bad eller en vask. Læg det ikke eller tab det ikke i vand eller andre væsker.
4. Tag altid apparatets stik ud af el-kontakten umiddelbart efter brug, medmindre det oplades.
5. Tag altid stikket ud inden rengøring.

**LESRAVDA**
For at nedsætte risikoen for forbrændinger, elektrisk stød eller personskade:
• Denne enhed må anvendes af børn fra 14 år og op samt personer med nedsat fysiske, følelsesmæssige og mentale evner eller mangel på erfaring og viden under forudsætning af, at de er blever giver supervision eller instruktion i sikker brug af enheden og forstår de farer den kan indebære. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse må kun foretages af børn, hvis de er under opsyn.
• Advarsel: Hold produktet tørt. Det er vigtigt at HINDRE elektrisk udstyr i at komme i kontakt med vand eller andre væsker.

• Apparatet må ikke smadres, skilles ad, opvarmes over 100 °C (212 °F) eller antændes som følge af risikoen for brand, eksplosion eller forbrændinger.
• Brug kun dette apparat til dets egnede brug som beskrevet i denne brugsanvisning. Brug ikke påsætningshoveder, der ikke er anbefalet af producenten.
• Anvend aldrig dette apparat, hvis kablet eller stikket er beskadiget, hvis det ikke virker ordentligt, hvis det har været tabt eller beskadiget, eller hvis det er faldet i vandet. Send apparatet tilbage til Wahl Trimmer Corporation med henblik på undersøgelse og reparation.
• Hold kablet væk fra opvarmede overflader.
• Må ikke bruges udendørs, hvor der anvendes aerosol produkter (spray), eller hvor der tilføres ilt.
• Må ikke bruges hvis kammen er beskadiget eller i stykker, eller hvis der mangler tænder på bladene. Dette kan medføre skader.
.

**GEM DENNE BRUGSANVISNING**
**Denne klipper er beregnet til privat brug.**
**A- Bundblad** **D- Kontakt**
**B- Bladskinne (kun på Multi-cut (MC)-clipper)** **E-Topblad**
**C- Tilspidsningsknap (kun på Multi-cut (MC)-clipper)** **F- Effektskrue**
**VEDLIGEHOLDELSE AF CLIPPER**
Din Wahl-klippers blade smøres og stilles lige, inden den forlader vores fabrik. Bladene kan dog blive slået ud af ligestillingen.Bladene skal atter ligestilles, hvis de er blevet fjernet med henblik på rengøring eller udskiftning.For at afgøre, om din klippers blade skal ligestilles igen, kan du sammenligne dem med diagram G.
1 Hvis din klipper har en tilspidsningsknap, stilles tilspidsningsknappen på indstillingen, tæt klipning. (H)
2 Topbladets tænder skal være ca. 1/32" (0,64 mm) bag bundbladet.Det er vigtigt, så klipperen ikke skærer for tæt eller lader den bevægende skæreenhed røre huden.
3 Den yderste venstre tand på topbladet skal dække til venstre på den første lille tand på bundbladet.
4 Den yderste højre tand på topbladet skal røre den store tand på bundbladet.
Hvis bladene ikke er korrekt ligestillet, påføres bladene et par dråber Wahl Clipper olie, stil klipperen på"On" i et øjeblik, stil på "Off" og tag ud af stikket.Løsn skruerne lidt og juster (trin 2-4 nævnt ovenfor). Stram skruerne, når bladene er ligestillet.Ud over bladene har klipperen ikke dele, som brugeren kan holde ved lige. (diagram I)
**OLIE (J)**
Din klippers blade skal smøres, når man har foretaget et par hårklipninger. Påfør blot bladenes tænder et par dråber Wahl Clipper Olie. Brug kun den medfølgende Wahl Clipper Olie. Fordi din Wahl klipper kører meget hurtigt, skal du bruge den rigtige type olie. Brug ikke hårolie, fedt eller olie blandet med kerosen eller opløsningsmidler, da opløsningsmidler fordamper og efterlader den tykke olie, hvorved bladene bliver langsommere. Wahl Clipper Olie er en meget tynd, naturlig olie, som ikke fordamper eller gør bladene langsommere.
**EFFEKTSKRUE** (Findes ikke på alle Wahl-klipper-modeller) (J)
Hvis din klipper har en effektskrue, er den justeret til størst mulig effektivitet, inden apparatet forlod fabrikken.Hvis spændingen i dit hjem er lav, skal den måske genjusteres.
For at justere effekten bruges plasticbørsten, en skruetrækker eller en tynd mønt for at dreje effektskruen med uret, indtil vingen rammer ringen og laver en lyd. Drej derefter langsomt effektskruen (mod uret), lige indtil lyden stopper. Dette er den maksimale effektindstilling. (K)
**KABEL**
Kablet skal ikke bruges til at trække i klipperen. Du skal sørge for, at kablet holdes uden snoninger og forhindringer, idet der er behov for at opretholde fri bevægelighed. Når apparatet opbevares, skal kablet rulles op og enheden placeres i den originale æske eller -opbevaringspose (hvis den leveres).
Hvis din klipper har et polariseret stik: For at nedsætte risikoen for elektrisk stød har dette apparat et polariseret stik (det ene blad er bredere end det andet) Dette stik passer kun i en polariseret kontakt på een måde. Hvis stikket ikke passer helt i kontakten, skal stikket vendes om. Hvis det stadig ikke passer, skal du kontakte en uddannet elektriker for at installere en passende kontakt. Stikket må på ingen måde ændres.
**TILSPIDSningsKNAP**(Findes ikke på alle Wahl-klipper-modeller)
Hvis din klipper har en justerbartilspidsningsknap, er den passende placeret nær din tommelfinger (hvis du er højrehåndet), så du let kan justere den, mens du har klipperen i hånden.
Tilspidsningsknappen gør din klipper alsidig, idet det giver dig mulighed for gradvist at ændre klipningens tæthed uden en guidekam.Når knappen er i sin øverste indstilling, giver bladene dig den tætteste klipning, og håret bliver meget kort. (diagram H1) Hvis du gradvist skubber knappen nedad, øges klippelængden.Når tilspidsningsknappen er i sin nederste indstilling, klippes håret ca. i den samme længde som med 1/8" guidekammen. (diagram H2)
Tilspidsningsknappen udvider også bladenes anvendelse, fordi der bruges en forskellig skærevinkel i hver indstilling.Hvis meget grundig hårklipning har sat bladene fast, hjælper den dig også til at fjerne hår, der sidder fast mellem to blade, uden at fjerne bladene.Når klipperen kører, skal hurtigt flytte kappen fra "tæt klipning" til "længere klipning" et par gange.Hvis du gør det, hver gang du er færdig med at bruge din klipper, hjælper det dig med at holde bladene fri for afklippet hår. Hvis din klipper holder op med at skære, og dette ikke hjælper, kan dine skæreblade være sløve. Du kan enten udskifte dem eller sende dem tilbage til Wahl til slibning.
**WAHL'S GUIDE TO TIL IDIOTSIKKER HÅRKLIPNING I HJEMMET**
Inden du klipper håret
1 Din klipper skal være ren, smurt og i perfekt arbejdsstand.
2 Hvis dit udstyr omfatter en plastickappe, placeres den om halsen. Bind snorene og overlap kappedele for at hindre hår i at falde ned inde i kraven. Hvis der ikke er leveret en kappe, kan et håndklæde nemt bruges.
3 Sæt den person, hvis hår skal klippes, på en skammel eller en stol, så toppen af personens hoved er nogenlunde ud for dine øjne.
4 Når håret er redt for at fjerne alle sammenfiltringer, holdes klipperen med et afslappet, komfortabelt tag med navnepladen under håndfladen i nærheden af din pegefinger.Dette tag hjælper dig til at bevare en komfortabel og præcis skærekontrol.
NB! Hold kammen med tænderne opad for at sætte guidekammen på.Tryk guidekampåsætningen fast mod bunden af klipperbladet. (L)
Afhængigt af hvilken pakke du købte, kan den indeholde en af følgende:
Indstillelige guidekamme - giver mulighed for flere klippelængder i en enkelt kam.
Individuelle sorte guidekamme - giver forudbestemte længder, der er angivet på hver guidekam.
Individuelle farvede guidekamme - giver forudbestemte længder, der er angivet på hver guidekam.Kammene er også i farvekoder for at have en hurtig reference til klippelængde.
Brug af indstillelige guidekamme:
Den lille indstillelige guidekam har fem indstillinger fra 1/8" til 5/8" (3 mm til 16 mm) i trin på 1/8" (3 mm). (M)
Den store indstillelige guidekam har fem indstillinger fra 3/4" til 1-1/4" (19 mm til 32 mm) i trin på 1/8" (3 mm).(N)
Når du bruger din kam, kan du ændre klippingens længde ved blot at skubbe den indstillelige knap til næste position. Begge indstillelige kamme har positive klikstop og indikatorer, der viser positionsnummeret og klippelængden i millimeter for hurtigt og let at identificere indstillingen.
Den store indstillelige guidekam kan anvendes fra øret til hovedets isse. (O1)
Den lille indstillelige guidekam kan anvendes fra nakken til øreområdet. (O2)
Ved brug af individuelle (sorte eller farvede) guidekamme:
Nogle pakker indeholder ikke alle Wahl-guidekamme.Disse kamme (eller yderligere tilhør, der ikke er nævnt her) kan dog erhverves fra din forhandler, eller du kan bestille dem direkte hos Wahl.
**Oversigt over individuelle guidekamme:**

| | |
|---|---|
| • 3 mm - Sort/Rød | • 6 mm - Sort/Lilla |
| • 10 mm - Sort/Mørkeblå | • 13 mm - Sort/Orange/Pink |
| • 16 mm - Sort/Gul | • 19 mm - Sort/Lavendel |
| • 22 mm - Sort/Grøn | • 25 mm - Sort/Lyseblå |
| • 31 mm - Sort/Hvid | • 38 mm - kun Sort |
| • Højre øre tilspidser - kun Sort | • venstre øre tilspidser - kun Sort |

**HÅRKLIPNING**
For mellemlange til lange klipninger:(P)
Første gang du klipper hår, skal du kun klippe lidt af, indtil du vænner dig til, hvor langt hver guidekam efterlader håret.Start altid med at sætte den længste guidekam på klipperen. Brug derefter kortere kamme (eller indstilling - hvis du bruger justerbare kamme), hvis du ønsker kortere hår.
Husk, at håret vokser ens over hovedet, og at en trimning mellem klipninger hos frisøren kan være alt, hvad der er behov for, for at give det pæne, velfriserede look.
For at opnå en ensartet klipning skal man lade klipperen klippe sig vej gennem håret.Tving den ikke igennem hurtigere.
1 Start med at rede håret, så det falder i sin naturlige retning.
2Sæt den største guidekam på klipperen og begynd med at trimme siderne nedefra og op.Hold klipperen let mod håret med guidekammens tænder opad, men fladt mod hovedet.Løft langsomt klipperen op og udad gennem håret og klip kun en lille smule af gangen.
Gentag på siderne og bag hovedet.
Hvis du ønsker kortere hår, skal du enten skifte til en kortere guidekam (eller indstilling - hvis du har justerbare guidekamme) eller lægge mere pres og mindre løft fra hovedet med det nuværende påsætningshoved.
Hele denne procedure kræver øvelse, og det er altid bedst at efterlade mere hår de første gange, du klipper håret.
For toppen af hovedet får du en rimelig kort klipning, hvis du bruger guidekammen(hvis din pakke indeholder guidekammen 1-1/4" eller 1-1/2", kan du bruge den til en lidt længere klipning.)Med tænderne fladt mod hovedet skal du langsomt begynde at trimme fra panden og bagud. Også her er det bedst at efterlade håret længere de første gange, du klipper det.
For længere hår på toppen:
Hvis du ikke bruger en guidekam, kan du opnå en længere klipning.Brug enten en barberkam eller en almindelig kam og løft håret oven på hovedet. Klip over kammen eller tag håret mellem fingrene og klip til den ønskede længde.Fortsæt denne fremgangsmåde fra panden og til bagsiden af hovedet, mens du gradvist klipper håret kortere ved at mindske afstanden mellem kam eller fingre og hoved.Red ofte for at fjerne afskåret hår og kontroller for ujævne overflader.
Tilspidsning om ørerne:
**BRUG AF VENSTRE OG HØJRE ØRE-GUIDEKAM**
Den venstre og højre øre-guidekam har en indbygget tilspidsning fra 1/8" til 1/2".Ved at følge ørets omkreds med den passende kam opnår du en gradvis tilspidsning og blanding uden at skulle bruge flere kamme.
**TILSPIDSNING AF OMRÅDET OMKRING VENSTRE ØRE:**
Sæt tilspidsningskammen til venstre øre på din klipper og stå mod venstre øre.Mens du holder klipperen med en let vinkel mod hovedet, placeres guidekammen lige bag venstre øre ved hårgrænsen.Bevæg derefter klipperen i en lille halvcirkel rundt om venstre øre mod forsiden af hovedet. Alt efter længden på det hår, du arbejder med, har du muligvis behov for flere bevægelser, når du fortsætter rundt om øret.Når du gør det, skal du langsomt bevæge klipperen op og udad og passe på øret.Det giver dig mulighed for at lede håret ind i kammen mod klipperbladene.
NB! Du kan også tilspidse området ved bakkenbarterne, når du begynder at bevæge klipperen rundt om øret.
**TILSPIDSNING AF OMRÅDET OMKRING HØJRE ØRE:**
Sæt guidekammen til højre øre på din klipper.Stå mod højre øre og gentag fremgangsmåden beskrevet ovenfor for venstre øre.
Afslut med at fremhæve området rundt om øret som beskrevet i afsnittet nedenfor.
**FREMHÆVNING:(Q)**
Der er ikke brug for påsætningshoveder.(På en multi-cut-klipper skubbes tilspidsningsknappen op til indstillingen "tæt klipning".)Red håret som ønsket.Begynd mellem øret og bakkenbarterne som vist til venstre og hold klipperen med bladets kant mod hårgrænsen.Følg langsomt den ønskede fremhævning rundt om og bag ørerne.For at fremhæve bakkenbarter og bagsiden af nakken holdes klipperen med hovedet nedad mod huden i den ønskede længde og flyttes nedad.
Red håret og kontroller, at siderne er lige. Tjek om der er ujævne pletter i klipningen.
**KARSEKLIPNING OG KORTE KLIPNINGER (R)**
Begynd med den længste guidekam, klip bag fra nakken til issen.Hold guidekammen fladt mod hovedet og bevæg langsomt klipperen gennem håret som vist.
Benyt den samme fremgangsmåde fra den nedre til den øvre side af hovedet som vist.Klip derefter håret mod dets vokseretning fra panden mod issen, og gør klipningen jævn med siderne.
For at få et "plyshårs"-look skal håret på toppen af hovedet klippes af over toppen på en flad kam i stedet for at bruge guidekammen.
Brug tættere klippende guidekamme for at "spidse" håret ned til nakkelinjen, som du ønsker.Red håretog kontroller, om der er ujævne pletter.
Fremhæv bakkenbarter og nakkelinje som beskrevet ovenfor.
Hvis du ønsker en kort, tilspidset klipning på siderne og bagtil, skal du følge diagram S.
De fem grundområder, der er vist på Wahlshårklipningsguide, er dit "landkort" for at opnå en let, gør-det-selv klipning.For at få tip om de sidste trends og moder for hårklipning kan du besøge os på www.wahl.com.

HDette mærke viser, at produktet ikke skal smides ud med husholdningsaffald i hele EU. For at forebygge mulige skader på miljøet eller menneskets sundhed som følge af ukontrolleret affaldsbortskaffelse skal det genbruges ansvarligt for at fremme en bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. For at tilbagelevere dit brugte apparat skal du bruge retur- eller indsamlingssystemerne eller kontakte forhandleren, hvor du købte produktet. De kan tage imod produktet med henblik på miljøvenlig genbrug.

## pl Gebrauchsanweisung

**AWTSŃEZCEIPZEB IKDORŚ ENŻAW**
Podczas używania urządzeń elektrycznych należy zachować podstawowe środki ostrożności, w tym punkty wymienione poniżej. Przed użyciem przeczytać wszystkie instrukcje oraz środki bezpieczeństwa.
**OWTSŃEZCEIPZEBEIN**
Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub śmierci poprzez porażenie prądem elektrycznym:
1. Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłączyć od gniazdka.
2. Nie używać podczas kąpieli lub pod prysznicem.
3. Nie umieszczać ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może ono wpaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu. Nie wkładać i nie wrzucać urządzenia do wody lub innych cieczy.
4. Z wyjątkiem czasu ładowania, urządzenie zawsze należy odłączać od gniazdka elektrycznego natychmiast po użyciu.
5. Zawsze odłączać urządzenie przed czyszczeniem.

**!EINEŻEZRTO**
Aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub odniesienia obrażeń ciała:

• To urządzenie może być używane przez dzieci od 14 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, bądź pozbawione doświadczenia i wiedzy, o ile będą oną nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania tego urządzenia i zrozumieją związane z nim zagrożenia. Nie wolno pozwolić dzieciom na zabawę tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja w zakresie dozwolonym dla użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.
• Uwaga: Produkt powinien być zawsze suchy. Konieczne jest dopilnowanie, aby urządzenie nie miało kontaktu z wodą lub innymi cieczami.

• Nie zgniatać, nie demontować, nie nagrzewać do temperatury powyżej 100ºC (212ºF) i nie podpalać urządzenia, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, wybuchu lub poparzeń.
• Korzystać z urządzenia jedynie w sposób zgodny z przeznaczeniem, opisany w niniejszej instrukcji. Nie używać końcówek niezalecanych przez producenta.
• Nigdy nie używać urządzenia, jeśli uszkodzony jest przewód lub wtyczka, urządzenie nie pracuje w sposób prawidłowy, zostało upuszczone lub uszkodzone lub wpadło do wody. Oddać urządzenie do Wahl Clipper Corporation w celu kontroli i naprawy.
• Przewód trzymać z dala od gorących powierzchni.
• Nie używać na otwartych przestrzeniach lub w miejscach, gdzie używane są produkty w aerozolu (sprayu) lub gdzie podawany jest tlen.
• Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub złamanym grzebieniem lub kiedy brakuje zębów ostrzy, ponieważ grozi to odniesieniem obrażeń.

**NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ**
**Maszynka jest przeznaczona do użytku domowego.**
**A – ostrze dolne** **D – włącznik**
**B - suwak ostrza (tylko w maszynkach Multi-Cut (MC))** **E – ostrze górne**
**C - regulator cieniowania (tylko w maszynkach Multi-Cut (MC)) F – śruba do regulacji mocy**
**KONSERWACJA MASZYNKI**
Ostrza maszynki Wahl zostały nasmarowane i ustawione przed opuszczeniem fabryki, jednak mogą zostać przestawione, np. wskutek uderzenia. Ostrza wymagają również ponownej regulacji ustawienia po wyjęciu do czyszczenia lub po wymianie. Aby stwierdzić, czy ostrza wymagają regulacji, należy porównać ostrza maszynki z rysunkiem G.
1 Jeśli maszynka dysponuje regulatorem cieniowania, ustawić regulator w pozycji do strzyżenia na krótko. (H)
2 Odległość między końcami zębów górnego ostrza a tylną częścią dolnego ostrza powinna wynosić około 1/32 cala (0,64 mm). Takie ustawienie zapobiega zbyt krótkiemu przycinaniu włosów oraz dotykaniu skóry przez maszynkę.
3 Ostatni ząb po lewej stronie górnego ostrza musi znajdować się nad lub na lewo od pierwszego małego zęba dolnego ostrza.
4 Ostatni ząb po prawej stronie górnego ostrza musi dotykać dużego zęba dolnego ostrza.
Jeśli ostrza ustawione są nieprawidłowo, należy wycisnąć na ostrza kilka kropli oleju do maszynek Wahl i włączyć maszynkę (przycisk w pozycji „On") na kilka chwil, a następnie wyłączyć (przycisk w pozycji „OFF") i odłączyć od źródła zasilania. Lekko poluzować śruby i wyregulować ustawienie ostrzy (kroki 2-4 powyżej). Po ustawieniu ostrzy dokręcić śruby. Poza ostrzami żadna część maszynki nie wymaga konserwacji przez użytkownika (rysunek I)
**SMAROWANIE (J)**
Ostrza maszynki należy smarować po kilku użyciach. W tym celu należy wycisnąć kilka kropli oleju do maszynek Wahl na zęby ostrzy. Używać wyłącznie oleju do maszynek Wahl dostarczonego w zestawie z maszynką. Maszynka Wahl pracuje bardzo szybko, dlatego trzeba używać właściwego rodzaju oleju. Nie wolno używać oliwki do włosów, smaru ani oleju wymieszanego z naftą bądź innym rozpuszczalnikiem, ponieważ rozpuszczalnik wyparuje, pozostawiając na ostrzach gęsty olej, który będzie spowalniać pracę urządzenia. Olej do maszynek Wahl to bardzo rzadki olej naturalny, który nie wyparowuje i nie spowalnia pracy urządzenia.
**ŚRUBA DO REGULACJI MOCY** (tylko niektóre modele maszynek Wahl)
Jeśli maszynkę wyposażono w śrubę do regulacji mocy, przed opuszczeniem fabryki została ona ustawiona pod kątem maksymalnej wydajności urządzenia. Jeśli jednak napięcie w domowej sieci jest niskie, ustawienie śruby trzeba zmienić.
Aby wyregulować moc, należy przy użyciu końcówki szczotki do czyszczenia lub śrubokrętu przekręcić śrubę do regulacji mocy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż ramię uderzy w cewkę i rozlegnie się dźwięk. Następnie powoli przekręcić śrubę w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, aż dźwięk ustanie. Takie ustawienie śruby zapewnia maksymalną moc. (K)
**PRZEWÓD**
Nie wolno ciągnąć maszynki za przewód. Ponieważ użytkownik musi zachować swobodę ruchu, należy uważać, by przewód się nie zaplątał ani nie zaczepił. Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym pudełku lub etui (jeśli dostarczono je w zestawie). Podczas przechowywania przewód powinien być zwinięty.
Jeśli maszynka ma wtyczkę uniwersalną: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, urządzenie zostało wyposażone we wtyczkę uniwersalną (jeden bolec jest grubszy od drugiego). Wtyczkę tę można włożyć do gniazdka uniwersalnego tylko w jeden sposób. Jeśli wtyczka nie wchodzi do gniazdka, należy ją odwrócić. Jeśli mimo to wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem, który zamontuje odpowiednie gniazdko. Wtyczki nie wolno modyfikować w żaden inny sposób.
**REGULATOR CIENIOWANIA**(tylko niektóre modele maszynek Wahl)
Jeśli maszynka wyposażona jest w regulator cieniowania, znajduje się on w pobliżu kciuka (w przypadku użytkowników praworęcznych), co umożliwia łatwą zmianę ustawień podczas trzymania maszynki w dłoni.
Regulator cieniowania zwiększa możliwości maszynki, pozwalając na stopniową zmianę długości włosów bez stosowania nasadek grzebieniowych. Kiedy regulator jest uniesiony, ostrza przycinają włosy najkrócej (rysunek H1). Opuszczając regulator, można stopniowo wydłużać cięcie. Przy najniższym położeniu regulatora włosy przycinane są mniej więcej do tej samej długości, co przy zastosowaniu nasadki grzebieniowej 1/8 cala (rysunek H2).
Regulator cieniowania przedłuża również działanie ostrzy, ponieważ przy każdym ustawieniu używana jest inna krawędź tnąca. Ponadto w przypadku zablokowania ostrzy zbyt dużą ilością włosów regulator pomaga usunąć włosy bez konieczności wyjmowania ostrzy. Przy włączonej maszynce należy kilkukrotnie szybko przesunąć regulator z górnej do dolnej pozycji. Tę czynność warto powtarzać po każdym użyciu maszynki. Pomoże to utrzymać ostrza w czystości. Jeśli maszynka nie przycina włosów, a powyższa czynność nie pomaga, może to oznaczać, że ostrza uległy stępieniu. W takim przypadku należy wymienić ostrza lub odesłać je do firmy Wahl celem naostrzenia.
**WSKAZÓWKI FIRMY WAHL DOTYCZĄCE BEZPROBLEMOWEGO DOMOWEGO STRZYŻENIA WŁOSÓW**
Przed strzyżeniem
1 Maszynka powinna być czysta, nasmarowana i działać bezproblemowo.
2 Jeśli zestaw zawiera plastikową pelerynę, zawiązać ją wokół szyi, tak by końce peleryny nachodziły na siebie. Dzięki temu włosy nie będą wpadać za kołnierz. Jeśli zestaw nie zawiera peleryny, można użyć ręcznika.
3 Posadzić osobę do strzyżenia na taborecie lub krześle, tak aby czubek jej głowy znajdował się na wysokości oczu osoby strzygącej.
4 Po uczesaniu i rozplątaniu włosów wziąć maszynkę do ręki, tak by tabliczka znamionowa znajdowała się pod dłonią w pobliżu palca wskazującego. Uchwyt powinien być luźny i swobodny. Pozwoli to uzyskać i dokładnie przycinać włosy.
UWAGA:Aby założyć nasadkę grzebieniową, należy przytrzymać nasadkę skierowaną zębami do góry. Założyć nasadkę u dołu ostrza maszynki. (L)
W zależności od zakupionego zestawu może on zawierać jeden z następujących elementów:
Regulowane nasadki grzebieniowe - umożliwiające przycinanie włosów do różnej długości bez konieczności zmiany nasadki.
Czarne nasadki grzebieniowe - umożliwiają przycinanie włosów do długości podanej na każdym grzebieniu.
Kolorowe nasadki grzebieniowe - umożliwiają przycinanie włosów do długości podanej na każdym grzebieniu. Nasadki są w różnych kolorach, co ułatwia szybkie znalezienie właściwej długości.
Używanie regulowanych nasadek grzebieniowych:
Mała regulowana nasadka grzebieniowa oferuje pięć ustawień, od 1/8 cala do 5/8 cala (3 mm - 16 mm) w odstępach co 1/8 cala (3 mm) (M)
Duża regulowana nasadka grzebieniowa oferuje pięć ustawień, od 3/4 cala do 1-1/4 cala (19 mm - 32 mm) w odstępach co 1/8 cala (3 mm).
Długość fryzury można regulować kciukiem, przesuwając regulator cieniowania w następne położenie. Obie regulowane nasadki grzebieniowe mają blokady wciskowe i wskaźniki podające numer ustawienia i długość strzyżenia w mm, dzięki czemu można szybko i łatwo rozpoznać ustawienie.
Dużej regulowanej nasadki grzebieniowej można używać do przycinania włosów od ucha do czubka głowy (O1)
Mała regulowana nasadka grzebieniowa służy do przycinania włosów od nasady karku do okolic uszu (O2)
Używanie czarnych lub kolorowych nasadek grzebieniowych:
Niektóre zestawy nie zawierają wszystkich nasadek grzebieniowych Wahl. Wszystkie poniższe nasadki oraz dodatkowe akcesoria niewymienione poniżej można zakupić u swojego dystrybutora lub zamówić bezpośrednio w firmie Wahl.
**Spis nasadek grzebieniowych:**

| | |
|---|---|
| • 3 mm - czarny/czerwony | • 6 mm - czarny/fioletowy |
| • 10 mm - czarny/granatowy | • 13 mm - czarny/pomarańczowy/różowy |
| • 16 mm - czarny/żółty | • 19 mm - czarny/lawendowy |
| • 22 mm - czarny/zielony | • 25 mm - czarny/błękitny |
| • 31 mm - czarny/biały | • 38 mm - czarny |
| • Nasadka do prawego ucha – czarny | • Nasadka do lewego ucha – czarny |

**PRZYCINANIE WŁOSÓW**
**Fryzury średniej długości i długie: (P)**
Na początku przycinać niewielką ilość włosów, aby sprawdzić, do jakiej długości każda nasadka przycina włosy. Zawsze należy zaczynać od największej nasadki grzebieniowej, a następnie przechodzić do krótszych nasadek (lub ustawień, w przypadku korzystania z regulowanych nasadek grzebieniowych), aby skrócić włosy do pożądanej długości.
Należy pamiętać, że włosy rosną równo na całej głowie, dlatego pomiędzy wizytami u fryzjera do odświeżenia fryzury wystarczy czasem lekko przyciąć włosy u dołu karku i po bokach.
Aby obciąć włosy na równą długość, wystarczy przesuwać maszynką po całej głowie. Nie wolno na siłę przesuwać maszynki przez włosy.
1 Najpierw należy uczesać włosy, by ułożyły się w naturalnym kierunku.
2 Założyć na maszynkę największą nasadkę grzebieniową i zacząć od przycięcia boków od dołu do góry. Maszynkę należy lekko przyciskać do włosów. Zęby nasadki powinny być skierowane nieco ku górze, ale płasko przylegać do głowy. Powoli kierować maszynkę w górę i na zewnątrz, przycinając niewielką ilość włosów na raz.
Powtórzyć tę samą czynność po bokach i z tyłu głowy.
Aby skrócić włosy, można zmienić nasadkę na krótszą (lub zmienić ustawienie, w przypadku korzystania z regulowanych nasadek grzebieniowych) lub pozostawić tę samą nasadkę, ale mocniej docisnąć maszynkę do głowy.
Cała procedura wymaga wprawy, dlatego przy pierwszych kilku próbach warto na początku zostawiać dłuższe włosy.
Na czubku głowy dość krótkie przycięcie można uzyskać korzystając z nasadki grzebieniowej o długości 1 cala (jeśli w zestawie jest nasadka o długości 1-1/4 cala lub 1-1/2 cala, można jej użyć; uzyskana fryzura będzie wtedy nieco dłuższa). Przykładając zęby nakładki płasko do głowy, powoli przycinać włosy, kierując się od przodu ku tyłowi. Jak wspomniano wyżej, lepiej przy pierwszych kilku próbach zostawiać dłuższe włosy.
Dłuższe włosy na czubku głowy:
Dłuższe włosy na czubku głowy można uzyskać, nie używając nasadki grzebieniowej. Używając grzebienia fryzjerskiego lub zwykłego grzebienia, unieść włosy na czubku głowy i przycinać je ponad grzebieniem, lub chwycić włosy między palce i przyciąć do pożądanej długości. Kontynuować, kierując się od przodu do tyłu głowy, stopniowo przycinając włosy coraz krócej poprzez skrócenie odległości między grzebieniem lub palcami a skórą głowy. Podczas przycinania regularnie czesać włosy i sprawdzać, czy są równe.
Cieniowanie włosów wokół uszu:
**PRZY UŻYCIU NASADEK GRZEBIENIOWYCH DO LEWEGO I PRAWEGO UCHA**
Nasadki grzebieniowe do przycinania włosów wokół lewego i prawego ucha mają wbudowaną funkcję cieniowania od długości 1/8 cala do 1/2 cala. Przesuwając odpowiednią nasadkę wzdłuż konturu włosów wokół ucha, można wystopniować i wyrównać włosy bez konieczności używania wielu nasadek.
**CIENIOWANIE OKOLIC LEWEGO UCHA:**
Założyć na maszynkę nasadkę grzebieniową do lewego ucha i stanąć twarzą w kierunku lewego ucha osoby strzyżonej. Przyłożyć maszynkę lekko pod kątem na linii włosów za uchem. Przesunąć lekko półokrągłym ruchem wokół lewego ucha, w kierunku twarzy. W zależności od długości strzyżonych włosów cieniowanie wokół ucha może wymagać wykonania kilku krótkich ruchów. W takim przypadku należy powoli przesuwać maszynkę w górę i na zewnątrz, ostrożnie omijając ucho. Pozwoli to zagarnąć włosy grzebieniem w kierunku ostrzy.
Uwaga: przy okazji można również wycieniować baki, przesuwając maszynkę po tej części twarzy.
**CIENIOWANIE OKOLIC PRAWEGO UCHA:**
Założyć na maszynkę nasadkę grzebieniową do przycinania włosów nad prawym uchem. Stanąć twarzą do prawego ucha osoby strzyżonej i powtórzyć proces opisany powyżej dla lewego ucha.
Na koniec zaznaczyć kontur włosów wokół ucha w sposób opisany poniżej.
**ZAZNACZANIE KONTURU: (Q)**
Bez nasadek (w maszynce Multi-Cut unieść regulator cieniowania, ustawiając go w pozycji do przycinania włosów na krótko). Uczesać włosy. Rozpoczynając między uchem a bakiem (jak na rysunku po lewej), przyłożyć maszynkę narożną krawędzią ostrza do linii włosów. Powoli przesuwać maszynką wzdłuż pożądanego konturu fryzury, wokół ucha i za uchem. Aby zaznaczyć kontur baków i włosów na karku, przytrzymać maszynkę do góry nogami i przyłożyć do skóry na odpowiedniej długości, a następnie przesuwać maszynkę w dół.
Uczesać włosy i sprawdzić, czy boki są równe. Sprawdzić na całej głowie, czy nie ma żadnych nierówności.
**FRYZURY NA JEŻA I KRÓTKO PRZYCIĘTE (R)**
Rozpoczynając od najdłuższej nasadki grzebieniowej, przyciąć włosy od karku do czubka głowy. Przyłożyć nasadkę grzebieniową płasko do głowy i powoli przesuwać maszynką po włosach, jak na rysunku.
Powtórzyć tę samą czynność z boku głowy, przesuwając maszynkę od dołu do góry. Następnie przyciąć włosy na czubku głowy, przesuwając maszynką „pod włos" od twarzy do czubka głowy i wyrównać z bokami.
Aby uzyskać płaski kształt fryzury na czubku głowy, włosy w tej części należy przyciąć przy użyciu płaskiego grzebienia zamiast nasadki grzebieniowej.
Według upodobania można wycieniować włosy od karku, używając krótkich nasadek grzebieniowych. Uczesać włosy i sprawdzić, czy są równe. Zaznaczyć kontur baków i włosów na karku, jak opisano powyżej.
Aby uzyskać krótką fryzurę z wycieniowanymi bokami i tyłem, należy postępować zgodnie ze schematem S..
Pięć podstawowych obszarów strzyżenia przedstawionych we wskazówkach firmy Wahl to szablon ułatwiający samodzielne strzyżenie włosów. Wskazówki dotyczące najnowszych trendów fryzjerskich można znaleźć na stronie www.wahl.com.

Niniejsze oznakowanie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać z innymi odpadami komunalnymi na terenie UE. Aby zapobiec szkodom dla środowiska naturalnego lub zdrowia ludzi wskutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, produkt ten należy poddać odpowiedniemu recyklingowi promującemu zrównoważone, ponowne wykorzystywanie zasobów materialnych. Zużyty produkt można zwrócić, korzystając z systemów zwrotu i odbioru lub kontaktując się ze sprzedawcą produktu. Pośrednicy ci dostarczą produkt do punktu, w którym zostanie on poddany bezpiecznemu dla środowiska recyklingowi.

## ru Инструкции по эксплуатации

**ИТСОНЖОРОТСОДЕРП ЫРЕМ**
При использовании этого электроприбора необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, в том числе меры, перечисленные ниже. Прочитайте все инструкции и ознакомьтесь со всеми мерами предосторожности перед использованием.
**ЬТСОНСАПО**
Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током, в том числе с возможным смертельным исходом:
1. Не пытайтесь достать прибор, если он упал в воду. Немедленно отключите прибор от розетки электросети.
2. Не используйте прибор во время принятия ванны или душа.
3. Не устанавливайте и не храните прибор в месте, с которого он может упасть или оказаться затянутым в ванну или раковину. Не помещайте и не роняйте в воду или другую жидкость.
4. Всегда отключайте прибор от электросети сразу же после использования (за исключением случаев, когда прибор заряжается).
5. Всегда отключайте прибор перед очисткой.

**ЕИНАМИНВ**
Для снижения риска ожогов, пожара, поражения электрическим током или травмы:
• Этот прибор может использоваться детьми от 14 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или отсутствием опыта и знаний, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж относительно безопасного использования прибора и понимают возможные риски, связанные с его эксплуатацией. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка и уход за прибором не должны осуществляться детьми, если за ними не наблюдают взрослые.
• Внимание: Берегите от воздействия влаги. КРАЙНЕ ВАЖНО предотвратить контакт электрического оборудования с водой и другими жидкостями.

• Не разламывайте, не разбирайте, не нагревайте прибор до температуры выше 100 °C (212 °F) и не сжигайте его, поскольку это может привести к пожару, взрыву или ожогам.
• Используйте прибор только по его прямому назначению, как описано в данном руководстве. Не используйте насадки, не рекомендованные производителем.
• Никогда не используйте прибор, если у него поврежден шнур или вилка, если он не работает должным образом, а также если он поврежден или упал на пол или в воду. Возвратите прибор в Wahl Clipper Corporation для осмотра и ремонта.
• Держите шнур вдали от нагретых поверхностей.
• Не используйте на открытом воздухе или в месте, где используются аэрозоли (распыляемые жидкости) или применяется кислород.
• Не используйте прибор с поврежденными или сломанными расческами или ножами с недостающими зубьями, поскольку это может привести к травме.

**СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**
**Эта машинка для стрижки предназначена для домашнего использования.**
**А- Нижний нож**
**В- Сторона ножа (только на машинках для нескольких видов стрижек)**
**С- Регулятор длины срезания волос (только на машинках для нескольких видов стрижек )**
**D- Переключатель**
**E- Верхний нож**
**F- Винт регулировки мощности**
**УХОД ЗА МАШИНКОЙ**
Ножи вашей машинки для стрижки были смазаны и выровнены производителем. Тем не менее, существует вероятность того, что выравнивание будет нарушено в результате удара или другого воздействия. Если ножи были сняты для чистки или замены, их необходимо повторно выровнять. Сравните ножи своей машинки с этим рисунком, чтобы определить, нужно ли их выровнять.
1 Если ваша машинка оснащена регулятором длины срезаемых волос, установите его в положение для короткой стрижки. (H)
2 Конец зубьев верхнего ножа должен находиться на расстоянии приблизительно 0,64 мм от нижнего ножа. Это необходимо для того, чтобы машинка не стригла слишком близко и не прикасалась к коже.
3 Крайний левый зубец верхнего ножа должен перекрывать первый малый зубец нижнего ножа или находиться слева от него.
4 Крайний правый зубец верхнего ножа должен касаться большого зубца нижнего ножа.
Если ножи не выровнены, капните на ножи несколько капель масла «Wahl Clipper Oil», включите машинку («On») на несколько секунд, выключите ее («Off») и отключите от электросети. Слегка ослабьте винты и откорректируйте положение ножей (шаги 2-4, указанные выше). Закрутите винты. Ножи являются единственной частью машинки, которую может настроить пользователь. (Схема I)
**МАСЛО** (J)
Ножи новой машинки необходимо смазывать через каждые несколько стрижек. Просто нанесите несколько капель масла «Wahl Clipper Oil» на зубья ножей. Используйте только масло «Wahl Clipper Oil», которое входит в состав комплекта. В связи с тем, что машинка Wahl работает на высокой скорости, необходимо использовать правильный тип масла. Не используйте масло для волос, жир или масло, смешанное с керосином или растворителем, поскольку растворитель испарится и оставит густое масло, замедляющее работу ножей. «Wahl Clipper Oil» – это негустое натуральное масло, которое не испаряется и не замедляет работу ножей.
**ВИНТ РЕГУЛИРОВКИ МОЩНОСТИ (**Не на всех моделях машинок Wahl)
Если ваша машинка оснащена винтом регулировки мощности, он был установлен на необходимую мощность энергопотребления на фабрике. Тем не менее, если напряжение у вас в доме ниже установленного, вам, возможно, будет необходимо откорректировать мощность.
Для этого используйте пластиковую щетку, отвертку или тонкую монету и поверните винт регулировки мощности по часовой стрелке, пока он
не коснется пружины, и не раздастся характерный звук. Затем медленно поверните винт регулировки мощности против часовой стрелки до исчезновения звука. Это положение будет максимальным уровнем мощности. (K)
**ШНУР**
Не тяните за шнур машинки для стрижки. Следите за тем, чтобы шнур не перекручивался и ничем не зажимался, поскольку необходимо обеспечивать свободу движений. Перед тем, как убрать прибор на хранение, шнур необходимо свернуть, а прибор положить в фирменную коробку или сумку для хранения (если она прилагается).
Если ваша машинка имеет поляризованную вилку: с целью снижения риска электрического шока этот прибор был оснащен поляризованной вилкой. Эта вилка вводится в поляризованную розетку только одним способом. Если вилка не полностью входит в розетку, переверните вилку. Если она все равно не входит, свяжитесь с квалифицированным электриком, который установит правильную розетку. Никаким образом не изменяйте вилку.
**РЕГУЛЯТОР ДЛИНЫ СРЕЗАЕМЫХ ВОЛОС** (Не на всех моделях машинок Wahl)
Если ваша машинка оснащена регулятором длины срезания волос, он удобно расположен возле большого пальца (если вы правша), благодаря чему его можно легко отрегулировать, когда машинка находится у вас в руке.
Регулятор длины срезания волос обеспечивает универсальность машинки, поскольку он позволяет постепенно изменять длину среза без направляющей насадки. Когда регулятор находится в самой верхней позиции, ножи буду срезать волосы наиболее коротко. (схема H1) Переводя регулятор в более низкие позиции, вы постепенно увеличите длину среза. Когда регулятор находится в самой нижней позиции, ножи буду срезать волосы приблизительно так же, как и при использовании направляющей насадки в 1/8 дюйма (3 мм). (Схема H2)
Регулятор также даст возможность использовать ножи по-разному, поскольку при каждой позиции применяется другой режущий край. Кроме того, если при крайне активной стрижке заблокируются ножи, он поможет удалить зажатые между ножами волосы, и при этом не потребуется снимать ножи. Во время работы машинки быстро передвиньте регулятор с позиции «короткая стрижка» в позицию «длинная стрижка» (несколько раз). Если вы будете делать это после каждого использования машинки, это поможет вам следить за чистотой ножей. Если ножи перестали стричь и указанная процедура не помогает, ваши ножи, возможно, затупились. Замените их или возвратите в Wahl, чтобы их заточили.
**РУКОВОДСТВО WAHL ПО СТРИЖКЕ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ**
Перед проведением стрижки
1 Ваша машинка должна быть чистой, смазанной и в отличном рабочем состоянии.
2 Если ваш комплект включает пластиковую накидку, закрепите ею зону вокруг шеи, завяжите тесемки и наложите края накидки один на другой, чтобы предотвратить попадание волос за воротник. Если накидка не включена, используйте полотенце.
3 Посадите человека, которого вы будете стричь, на табурет или стул. Верхняя часть его головы должна находиться почти на уровне ваших глаз.
4 Расчешите волосы и убедитесь, что в них нет переплетений. Держите машинку в удобном положении, излишне не напрягая руку. Фирменная марка должна находиться у вас под ладонью, возле указательного пальца. Это обеспечит удобное положение и контроль во время проведения стрижки.
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы прикрепить направляющую насадку, держите ее зубьями вверх. Плотно прикрепите направляющую насадку к нижней части ножа машинки. (L)
Приобретенный вами комплект (в зависимости от его типа) может включать одно из нижеприведенного:
Настраиваемые направляющие насадки - удобные насадки, обеспечивающие несколько уровней среза волос.
Отдельные черные направляющие насадки - обеспечивает заранее установленную длину, указанную на насадке.
Отдельные цветные направляющие насадки - обеспечивает заранее установленную длину, указанную на насадке. Цвет насадки является обозначением обеспечиваемой ею длины, что облегчает работу пользователя.
Использование настраиваемых направляющих насадок:
Малая настраиваемая направляющая насадка имеет пять настроек от 1/8 до 5/8 дюйма (от 3 мм до 16 мм) с шагом в 1/8 дюйма (3 мм). (M)
Большая настраиваемая направляющая насадка имеет пять настроек от 3/4 до 1 1/4 дюйма (от 19 мм до 32 мм) с шагом в 1/8 дюйма (3 мм). (N)
С помощью большого пальца руки вы можете изменить длину среза просто передвинув регулятор до следующей позиции. Обе настраиваемые направляющие насадки оснащены системой ограничителей (достижение которых сопровождается щелчками) и имеют указатели, сообщающие о номере позиции и длине среза в миллиметрах, что помогает быстро и легко найти необходимую настройку.
Большая настраиваемая направляющая насадка может быть использована от уха до макушки. (O1)
Малая настраиваемая направляющая насадка может быть использована от задней части шеи до зоны уха. (O2)
Использование отдельных (черных или цветных) направляющих насадок:
Некоторые наборы включают не все направляющие насадки Wahl. Тем не менее, все эти насадки (а также другие дополнительные аксессуары, не перечисленные здесь) можно приобрести у вашего поставщика или заказать непосредственно в Wahl.
**Список отдельных направляющих насадок:**

| | |
|---|---|
| • 3мм - черная/красная | • 6мм - черная/фиолетовая |
| • 10мм - черная/темно-синяя | • 13мм - черная/оранжевая/розовая |
| • 16мм - черная/желтая | • 19мм - черная/бледно-лиловая |
| • 22мм - черная/зеленая | • 25мм - черная/голубая |
| • 31мм - черная/белая | • 38мм - только черная |

• Регулятор длины для правого уха - только черный
• Регулятор длины для левого уха - только черный
**СТРИЖКА ВОЛОС**
Для стрижек средней длины и длинных: (P)
Во время первой стрижки состригайте только небольшое количество волос, пока не привыкните к тому, какую длину оставляет каждая направляющая насадка. Всегда начинайте стрижку с наибольшей направляющей насадки, а затем, если необходимо достичь более короткой длины, используйте более короткие насадки (или корректируйте настройки, если используются настраиваемые направляющие насадки).
Помните, что во время между профессиональными стрижками волосы растут равномерно по всей голове, и легкого подравнивания внизу шеи и по сторонам может быть достаточно, чтобы вернуть аккуратный и ухоженный вид.
Для равномерной стрижки позвольте машинке двигаться по волосам. Не жмите на машинку, чтобы она двигалась на более высокой скорости.
1 Расчешите волосы, чтобы они легли в естественном направлении.
2 Наденьте на машинку для стрижки наибольшую направляющую насадку и начните стричь волосы по боковым сторонам головы в направлении снизу вверх. Слегка прижмите машинку для стрижки к волосам, при этом зубья направляющей насадки должны смотреть вверх и находиться параллельно голове. Медленно проведите машинкой для стрижки вверх сквозь волосы, состригая за раз лишь небольшое количество волос.
Повторите по сторонам и на затылке.
Если вы хотите достичь более короткой длины, вы можете использовать более короткую направляющую насадку (или настройку, если вы используете настраиваемые направляющие насадки) или прижать машинку чуть плотнее к голове и двигать ее с большей силой.
Для проведения этой процедуры требуется опыт, поэтому во время первых стрижек лучше всего оставить больше волос.
Чтобы добиться короткой стрижки на макушке, используйте 1-дюймовую направляющую насадку (если в вашем комплекте есть направляющая насадка на 1 1/4 или 1 1/2 дюйма, вы можете использовать ее для более длинной стрижки). Начинайте стричь медленно, держа зубья параллельно голове и двигаясь от передней части головы назад. Как и всегда, при выполнении первых стрижек лучше всего оставить волосы подлиннее.
Для более длинных волос на макушке
Если вы не будете использовать направляющую насадку, вы можете оставить волосы более длинными. С помощью расчески для стрижки или обычной расчески поднимайте волосы на макушке и стригите поверх расчески, или же захватите волосы пальцами и состригите их до желаемой длины. Продолжайте эту процедуру (продвигаясь от передней части головы к задней), постепенно срезая волосы короче путем сокращения расстояния между расческой (или пальцами) и головой. Часто расчесывайте, чтобы удалить состриженные волосы и проверить на наличие неровных прядей.
Подравнивание вокруг ушей:
**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ НАСАДОК ДЛЯ ЛЕВОГО И ПРАВОГО УХА**
Направляющие насадки для левого и правого уха имеют встроенный регулятор длины с диапазоном от 1/8 до 1/2 дюйма. Обводя контур уха соответствующей насадкой, вы выполните аккуратное подравнивание и тушевку, и при этом вам не придется использовать несколько насадок.
**ДЛЯ ПОДРАВНИВАНИЯ ЗОНЫ ОКОЛО ЛЕВОГО УХА:**
Присоедините насадку для подравнивания зоны около левого уха к машинке. Встаньте около левого уха. Держите машинку под небольшим углом к голове, разместите направляющую насадку в зоне за левым ухом на линии роста волос. Двигайте машинку небольшими полукругами вокруг левого уха, по направлению к передней части головы. В зависимости от того, с какой длиной волос вы работаете, вам, возможно, понадобится сделать несколько небольших поглаживающих движений по мере продвижения вокруг уха. Медленно двигайте машинкой вверх и наружу, осторожно, чтобы не травмировать ухо. Это позволит вам направлять волосы в насадку, ближе к ножам машинки.
Примечание: вы можете также подравнять бакенбарды, если захватите соответствующую зону, когда начнете работать вокруг уха.
**ДЛЯ ПОДРАВНИВАНИЯ ЗОНЫ ОКОЛО ПРАВОГО УХА:**
Присоедините насадку для подравнивания зоны около правого уха к машинке. Встаньте около правого уха и повторите процесс, описанный выше для левого уха.
Закончите стрижку, обозначив контур зоны вокруг ушей, как описано в следующем разделе.
**ОБОЗНАЧЕНИЕ КОНТУРОВ: (Q)**
Насадки не требуются. (На машинке для нескольких видов стрижек установите регулятор длины срезания волос в положение «короткой стрижки».) С помощью расчески придайте волосам желаемый вид. Начинайте между ухом и баками (как показано слева), держите машинку так, чтобы угловой край ножа находился против линии роста волос. Медленно двигайтесь по желаемому контуру волос над, вокруг и за ушами. Для того, чтобы придать контур бакенбардам и задней части шеи, переверните машинку ножами вниз, поместите ее против кожи в месте с необходимой длиной и двигайтесь вниз.
Расчешите волосы и убедитесь в том, что стороны являются одинаковыми. Проверьте на наличие неровных зон прически.
**КОРОТКИЕ СТРИЖКИ «БОКС» И «ПОЛУБОКС» (R)**
Начните с самой длинной направляющей насадки и стригите с задней части шеи к макушке. Держите направляющую насадку плашмя по отношению к голове и медленно двигайте машинкой по волосам, как показано на рисунке.
Используйте ту же процедуру, двигаясь от нижней части головы к верхней части головы, как показано на рисунке. Затем постригите волосы против направления их роста, с передней части до макушки, и подровняйте стрижку со сторонами.
Для того, чтобы придать вид «плоского верха», волосы верхней части головы необходимо стричь поверх плоской расчески, а не с использованием направляющей насадки.
Используйте направляющие насадки для короткой стрижки для сведения на нет волос до линии шеи, как необходимо. Расчешите волосы и проверьте на наличие неровных мест. Придайте контур бакенбардамм и линии роста волос на шее, как описано выше.
Если требуется короткая ровная стрижка по бокам и сзади, следуйте схеме S, приведенной выше.
Пять основных областей, проиллюстрированных в руководстве по стрижкам от Wahl, являются вашим путеводителем к выполнению простых стрижек самостоятельно. На сайте www.wahl.com вы можете найти информацию о последних тенденциях и модных направлениях в области стрижек.

Этот знак означает, что в пределах ЕС этот продукт не следует выбрасывать вместе с другими домашними отходами. В целях предотвращения нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей в результате бесконтрольной утилизации, вам необходимо надлежащим образом утилизировать этот продукт, чтобы содействовать экологически рациональному повторному использованию материалов. Если вы хотите возвратить прибор, пожалуйста, используйте систему возврата и сбора или свяжитесь с розничным предприятием, в котором был приобретен этот продукт. Оно может забрать этот продукт для экологически безопасной повторной переработки.

## el Οδηγίες λειτουργίας

**ΣΑΙΕΛΑΦΣΑ ΣΕΙΓΗΔΟ ΣΕΚΙΤΝΑΜΗΣ**
Πρέπει να παίρνετε βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων και των παρακάτω, όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή. Διαβάστε όλες τις οδηγίες και τα μέτρα ασφαλείας πριν από τη χρήση.
**ΣΟΝΥΔΝΙΚ**
Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου από ηλεκτροπληξία:
1. Μην αγγίζετε ποτέ μια συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα.
2. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν κάνετε μπάνιο ή ντους.
3. Μην τοποθετείτε και μη φυλάσσετε τη συσκευή σε σημείο όπου υπάρχει κίνδυνος να πέσει ή να παρασυρθεί σε μπανιέρα ή νεροχύτη. Μην τη βάζετε μέσα σε νερό και φροντίστε έτσι ώστε να μην πέσει σε νερό ή άλλα υγρά.
4. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση, εκτός αν την έχετε αφήσει για να φορτιστεί.
5. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε.

**ΗΣΗΙΟΠΟΔΙΕΟΡΠ**
Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού:
• Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 14 ετών και άνω, καθώς και άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή ψυχολογική ικανότητα ή έλλειψη πείρας και γνώσης εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν πλήρως τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Το καθάρισμα και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επιτήρηση από ενήλικα.
• Προειδοποίηση: Διατηρήστε το προϊόν στεγνό. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό για κάθε είδους ηλεκτρικό εξοπλισμό ΝΑ ΜΗΝ ΕΡΘΕΙ σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά.

• Μη συμπιέζετε, αποσυναρμολογείτε, θέτετε τη συσκευή σε θερμοκρασία πάνω από 100ºC (212ºF), ούτε να την καίτε, διότι ενέχεται κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης ή εγκαυμάτων.
• Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για το σκοπό που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής.
• Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή εάν έχει κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα, εάν δεν λειτουργεί κανονικά ή έχει υποστεί βλάβη, ή εάν έχει πέσει στο νερό. Επιστρέψτε τη συσκευή για επιθεώρηση και επισκευή στη Wahl Clipper.
• Φροντίστε έτσι ώστε το καλώδιο να είναι μακριά από θερμές επιφάνειες.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο ή σε σημεία όπου χρησιμοποιούνται σπρέι ή όπου παρέχεται οξυγόνο.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένη ή σπασμένη κτένα ή εάν λείπουν δοντάκια από τις λεπίδες, διότι υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
**ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**
**Αυτή η κουρευτική μηχανή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση.**
**Α- Κάτω λεπίδα** **Δ- Διακόπτης**
**Β- Ολίσθηση λεπίδας [μόνο για τη μηχανή πολλαπλών κουρεμάτων (MC)] Ε-Άνω λεπίδα**
**C- Μοχλός λέπτυνσης [μόνο για τη μηχανή πολλαπλών κουρεμάτων (MC)]** **F- Βίδα ισχύος**
**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ**
Οι λεπίδες στη κουρευτική μηχανή Wahl που έχετε λιπάνθηκαν και ευθυγραμμίστηκαν προτού αποσταλούν από το εργοστάσιό μας. Ωστόσο, μπορεί να χτυπηθούν οι λεπίδες και να χάσουν την ευθυγράμμισή τους. Οι λεπίδες πρέπει να επανευθυγραμμιστούν εάν έχουν αφαιρεθεί για καθάρισμα ή για αντικατάσταση. Για να καθορίσετε εάν είναι απαραίτητη η επανευθυγράμμιση, συγκρίνετε τις λεπίδες στη μηχανή σας με το διάγραμμα G.
1 Εάν η μηχανή σας έχει μοχλό λέπτυνσης, θέστε το μοχλό λέπτυνσης στη θέση για κοντό κόψιμο. (H)
2 Το άκρο της άνω λεπίδας πρέπει να είναι σχεδόν 0,64 χιλ. (1/32 της ίντσας) πίσω από την κάτω λεπίδα. Αυτό είναι σημαντικό για να μην κόψει η μηχανή πολύ κοντά στο δέρμα και να μην αφήσει το εξάρτημα που κόβει να αγγίζει το δέρμα.
3 Το τελικό αριστερό δόντι της άνω λεπίδας πρέπει να καλύπτει ή να είναι αριστερά από το πρώτο μικρό δόντι της κάτω λεπίδας.
4 Το τελικό αριστερό δόντι της άνω λεπίδας πρέπει να αγγίζει το μεγάλο δόντι στην κάτω λεπίδα.
Εάν η ευθυγράμμιση της λεπίδας δεν είναι σωστή, προσθέστε μερικές σταγόνες λαδιού Wahl Clipper Oil στις λεπίδες, θέστε τη μηχανή στη θέση «On» (ανοιχτή) για μερικά λεπτά, μετά θέστε τη στη θέση «Off» (κλειστή) και βγάλτε την από την πρίζα. Ξελασκάρετε λίγο τις βίδες και ρυθμίστε τη (βήματα 2-4 αναγράφονται παραπάνω). Σφίξτε τις βίδες αφότου ευθυγραμμιστούν οι λεπίδες. Εκτός από τις λεπίδες, η μηχανή αυτή δεν περιέχει εξαρτήματα στα οποία μπορεί να κάνει σέρβις ο χρήστης. (διάγραμμα I)
**ΛΑΔΙ (J)**
Οι λεπίδες της καινούργιας σας κουρευτικής μηχανής πρέπει να λιπαίνονται μετά από μερικά κουρέματα. Βάλτε μερικές σταγόνες λαδιού Wahl Clipper Oil στα δόντια των λεπίδων. Χρησιμοποιήστε μόνο το λάδι Wahl Clipper Oil που περιλαμβάνεται στο κιτ. Λόγω της υψηλής ταχύτητας της κουρευτικής μηχανής Wahl, πρέπει να χρησιμοποιηθεί ο σωστός τύπος λαδιού. Μη χρησιμοποιείτε λάδι μαλλιών, γράσο ή οποιοδήποτε μίγμα λαδιού με κηροζίνη ή οποιοδήποτε διαλυτικό, διότι το διαλυτικό θα εξατμιστεί και αφήνει το παχύ λάδι να συσσωρευτεί, προκαλώντας επιβράδυνση στις λεπίδες. Το λάδι Wahl Clipper Oil είναι ένα πολύ λεπτό, φυσικό λάδι που δεν θα εξατμιστεί και δεν θα επιβραδύνει τις λεπίδες.
**ΒΙΔΑ ΙΣΧΥΟΣ** (Δεν υπάρχει σε όλα τα μοντέλα των Κουρευτικών Μηχανών Wahl)
Εάν η κουρευτική μηχανή σας έχει μια βίδα ισχύος, έχει ρυθμιστεί για τέλεια αποδοτικότητα προτού αποσταλεί από το εργοστάσιο. Ωστόσο, εάν η τάση ρεύματος στο σπίτι σας είναι χαμηλή, ίσως χρειαστεί να τη ρυθμίσετε.
Για να ρυθμίσετε το ρεύμα, χρησιμοποιήστε την πλαστική βούρτσα, ένα κατσαβίδι ή ένα λεπτό νόμισμα για να περιστρέψετε τη βίδα ισχύος δεξιόστροφα μέχρις ότου ο βραχίονας χτυπήσει το έλιγμα, και ακούσετε ένα θόρυβο. Τότε, περιστρέψτε σιγά σιγά τη βίδα ισχύος προς τα έξω (αριστερόστροφα), μέχρις ότου σταματήσει ο θόρυβος. Αυτή είναι η μέγιστη ρύθμιση ισχύος. (K)
**ΚΑΛΩΔΙΟ**
Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να βγάζετε τη μηχανή από την πρίζα. Επειδή πρέπει να διατηρηθεί ελευθερία κινήσεων, πρέπει προσέξτε έτσι ώστε να μη συστρέφετε και να μην μπλέκεται ή μαγκώνει πουθενά το καλώδιο. Κατά την αποθήκευση, το καλώδιο πρέπει να είναι τυλιγμένο και η μηχανή να τοποθετηθεί στην αρχική συσκευασία της ή σε σακουλάκι αποθήκευσης (εάν παρέχεται).
Εάν η μηχανή σας έχει πολωμένο βύσμα: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συσκευή αυτή έχει ένα πολωμένο βύσμα (η μία λεπίδα είναι πιο πλατιά από την άλλη). Αυτό το βύσμα ταιριάζει σε μια πολωμένη πρίζα μόνο με έναν τρόπο. Σε περίπτωση που το βύσμα δεν εφαρμόζει πλήρως στην πρίζα, αντιστρέψτε το βύσμα. Σε περίπτωση που πάλι δεν εφαρμόζει, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο για να εγκαταστήσει τη σωστή πρίζα. Μην αλλάξετε το βύσμα μόνοι σας.

**ΜΟΧΛΟΣ ΛΕπτυνσης** (Δεν υπάρχει σε όλα τα μοντέλα των Κουρευτικών Μηχανών Wahl)
Εάν η μηχανή σας έχει ένα ρυθμιζόμενο μοχλό λέπτυνσης, βρίσκεται σε προσβάσιμη θέση κοντά στον αντίχειρά σας (εάν είστε δεξιόχειρας), ώστε να μπορεί να ρυθμιστεί εύκολα ενώ κρατάτε τη μηχανή.
Ο μοχλός λέπτυνσης σάς δίνει τη δυνατότητα να ρυθμίζετε σταδιακά πόσο κοντά κόβετε χωρίς οδηγό χτένας. Όταν ο μοχλός είναι στην πιο πάνω θέση, οι λεπίδες θα κάνουν κοντό κόψιμο και θα αφήσουν τα μαλλιά πολύ κοντά. (διάγραμμα H1) Όταν σπρώξετε το μοχλό προς τα κάτω σταδιακά, αυξάνεται το μήκος κοπής. Στην πιο χαμηλή του θέση, το επίπεδο λέπτυνσης θα αφήσει τα μαλλιά περίπου στο ίδιο μήκος όπως και ο οδηγός χτένας 1/8 της ίντσας (διάγραμμα H2)
Ο μοχλός λέπτυνσης θα επεκτείνει επίσης τη χρήση των λεπίδων σας διότι χρησιμοποιείται διαφορετικό άκρο για κάθε ρύθμιση. Επιπλέον, εάν ένα υπερβολικό κούρεμα έχει μπλοκάρει τις λεπίδες, θα σας βοηθήσει να αφαιρέσετε τις τρίχες που μπήκαν μέσα στις δύο λεπίδες χωρίς να αφαιρέσετε τις λεπίδες. Όταν λειτουργεί η μηχανή, κουνήστε γρήγορα το μοχλό από το «κοντό κόψιμο» σε «μακρύ κόψιμο» δυο φορές. Όταν κάνετε αυτό κάθε φορά που τελειώνετε ένα κούρεμα θα διατηρηθούν οι λεπίδες ελεύθερες χωρίς κομμένες τρίχες. Εάν η μηχανή σταματήσει να κόβει και αυτή η ενέργεια δεν βοηθά στη λειτουργία της, ίσως να έχουν αμβλυνθεί οι λεπίδες κοπής. Πρέπει ή να τις αντικαταστήσετε ή να τις επιστρέψετε στη Wahl για ακόνισμα.
**ΟΔΗΓΟΣ ΤΗΣ WAHL ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΚΟΥΡΕΜΑΤΑ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ**
Πριν ξεκινήσετε
1 Η μηχανή σας πρέπει να είναι καθαρή, γρασαρισμένη και σε άριστη λειτουργική κατάσταση.
2 Εάν το κιτ διαθέτει πλαστική μπέρτα, βάλτε τη γύρω από το λαιμό δένοντας τις λωρίδες και θέστε τη μπέρτα με αλληλοεπικάλυψη ώστε να μην πέσουν τρίχες μέσα στο κολάρο. Εάν δεν διαθέτει μπέρτα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια πετσέτα.
3Βάλτε το άτομο που θα κουρέψετε να καθίσει σε ένα σκαμπό ή καρέκλα έτσι ώστε το κεφάλι του να είναι στο ίδιο επίπεδο με τα μάτια σας.
4 Αφού χτενίσετε τα μαλλιά για να ξεμπερδέψουν, κρατήστε τη μηχανή με άνετο τρόπο, με την πινακίδα κάτω από την παλάμη σας κοντά στον δείκτη. Αυτό το πιάσιμο θα σας βοηθήσει να έχετε ακρίβεια και άνεση στην κοπή.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να συνδέσετε τους οδηγούς χτένας, κρατήστε τη χτένα με τα δόντια προς τα επάνω. Βάλτε τον οδηγό χτένας σταθερά στο κάτω μέρος της λεπίδας μηχανής. (L)
Ανάλογα με το κιτ που αγοράσατε, μπορεί να περιλαμβάνονται τα παρακάτω:
Ρυθμιζόμενοι οδηγοί χτενών - επιτρέπει κουρέματα σε πολλαπλά μήκη με μια μόνο χτένα.
Μαύροι ατομικοί οδηγοί χτενών - παρέχει προκαθορισμένα μήκη που ενδείκνυνται σε κάθε οδηγό χτένας.
Χρωματιστοί ατομικοί οδηγοί χτενών - παρέχει προκαθορισμένα μήκη που ενδείκνυνται σε κάθε οδηγό χτένας. Οι χτένες έχουν χρωματική επισήμανση για να μπορείτε να καταλαβαίνετε εύκολα το μήκος κουρέματος.
Χρήση των ρυθμιζόμενων οδηγών χτενών:
Ο μικρός ρυθμιζόμενος οδηγός χτένας έχει πέντε ρυθμίσεις από 3 mm έως 16 mm σε βήματα των 3 mm. (M)
Ο μεγάλος ρυθμιζόμενος οδηγός χτένας έχει πέντε ρυθμίσεις από 19 mm έως 32 mm σε βήματα των 3mm.(N)
Με τον αντίχειρά σας, μπορείτε να αλλάξετε το μήκος του κουρέματος ωθώντας απλά το ρυθμιζόμενο μοχλό στην επόμενη θέση. Και οι δύο ρυθμιζόμενοι οδηγοί χτενών έχουν στοπ που κάνουν κλικ και δείκτες που δείχνουν τον αριθμό θέσης και το μήκος κουρέματος σε χιλιοστά για ταχεία και εύκολη αναγνώριση της ρύθμισης.
Ο μεγάλος ρυθμιζόμενος οδηγός χτένας μπορεί να χρησιμοποιηθεί από το αφτί έως το επάνω μέρος του κεφαλιού. (O1)
Ο μικρός ρυθμιζόμενος οδηγός χτένας μπορεί να χρησιμοποιηθεί από το σβέρκο έως την περιοχή αφτιού. (O2)
Χρήση των ατομικών (μαύρων ή χρωματιστών) οδηγών χτενών:
Ορισμένα κιτ δεν περιλαμβάνουν όλους τους οδηγούς χτενών της Wahl. Ωστόσο, όλες αυτές οι χτένες (ή άλλα εξαρτήματα που δεν δίνονται σε αυτή τη λίστα) μπορεί να είναι διαθέσιμα από τον αντιπρόσωπό σας ή μπορείτε να τα παραγγείλετε απευθείας από την Wahl.
**ΛΙΣΤΑ ΑΤΟΜΙΚΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΧΤΕΝΩΝ:**

| | | |
|---|---|---|
| • 3 mm - Μαύρο/Κόκκινο | • 6 mm | - Μαύρο/Μοβ |
| • 10 mm - Μαύρο/Σκούρο μπλε | • 13 mm | - Μαύρο/Πορτοκαλί/Ροζ |
| • 16 mm - Μαύρο/Κίτρινο | • 19 mm | - Μαύρο/Βυσσινί |
| • 22 mm - Μαύρο/Πράσινο | • 25 mm | - Μαύρο/Ανοιχτό μπλε |
| • 31 mm - Μαύρο/Άσπρο | • 38 mm | - Μόνο μαύρο |
| • Λέπτυνση για δεξί αφτί - Μόνο μαύρο | | • Λέπτυνση για αριστερό αφτί - Μόνο μαύρο |

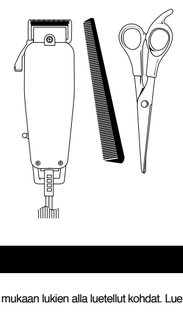
**ΚΟΥΡΕΜΑ**
για κουρεματα μεσαιου εως μακριου μεγεθους: (P)
Την πρώτη φορά που θα κάνετε ένα κούρεμα, κόψτε μόνο λίγο μέχρις ότου εξοικειωθείτε με το πόσο μακριά αφήνει τα μαλλιά κάθε οδηγός χτένας. Ξεκινήστε πάντα θέτοντας το μεγαλύτερο οδηγό χτένας στη μηχανή, και μετά χρησιμοποιήστε κοντύτερες χτένες (ή ρυθμίσεις - εάν χρησιμοποιείτε ρυθμιζόμενους οδηγούς χτενών) εάν θέλετε να κάνετε κοντύτερο κούρεμα.
Λάβετε υπόψη ότι κατά το χρονικό διάστημα μεταξύ επαγγελματικών κουρεμάτων, τα μαλλιά μεγαλώνουν ομοιόμορφα σε όλο το κεφάλι και ένα μικρό κόψιμο στον αυχένα και στις πλευρές είναι το μόνο που χρειάζεται για να δώσετε έχετε ένα καλό αποτέλεσμα.

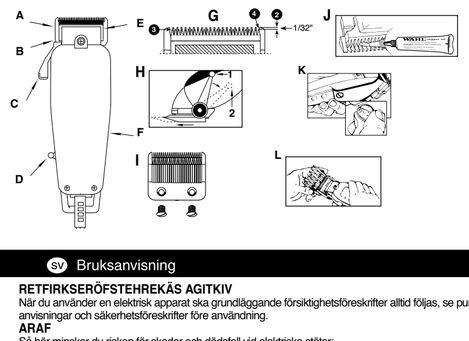
Για ομοιόμορφο κόψιμο, αφήστε τη μηχανή να κόψει τα μαλλιά. Μην ασκείτε πίεση για να κόψει ταχύτερα.
1 Ξεκινήστε χτενίζοντας τα μαλλιά για να πέσουν στη φυσική τους κατεύθυνση.
2 Τοποθετήστε το μεγαλύτερο οδηγό χτένας στη μηχανή σας και ξεκινήστε κόβοντας τα πλάγια από κάτω προς τα επάνω. Κρατήστε τη μηχανή ελαφρά προς τα μαλλιά, με τα δόντια του οδηγού χτένας να κοιτάζουν προς τα επάνω αλλά επίπεδα στο κεφάλι. Σηκώστε αργά τη μηχανή προς τα επάνω και προς τα έξω μέσα από τα μαλλιά, κόβοντας λίγα μαλλιά κάθε φορά.
Επαναλαμβάνετε στις πλευρές και στο πίσω μέρος του κεφαλιού.
Εάν θέλετε πιο κοντό κούρεμα, είτε αλλάξτε σε πιο κοντό οδηγό χτένας (ή ρύθμιση – εάν χρησιμοποιείτε ρυθμιζόμενους οδηγούς χτένας) ή εφαρμόστε πιο μεγάλη πίεση και λιγότερη ανύψωση από το κεφάλι με το εξάρτημα που έχει.
Αυτή η διαδικασία απαιτεί πρακτική, και είναι πάντα καλύτερο να αφήσετε περισσότερα μαλλιά για τα πρώτα κουρέματα.
Για το επάνω μέρος του κεφαλιού, θα κάνετε κοντό κούρεμα εάν χρησιμοποιήσετε τον οδηγό χτένας 1 ίντσας (εάν το κιτ περιλαμβάνει τον οδηγό χτένας 1-1/4 ιντσών ή 1-1/2 ιντσών, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό για λίγο μακρύτερο κούρεμα.). Με τα δόντια επίπεδα στο κεφάλι, κόψτε σιγά από το εμπρός προς τα πίσω. Και πάλι, είναι καλύτερο να αφήσετε τα μαλλιά πιο μακριά για τα πρώτα κουρέματα.
για πιο μακρια μαλλια στο επανω μερος του κεφαλιου:
Θα έχετε ένα κούρεμα με πιο μακριά μαλλιά εάν δεν χρησιμοποιήσετε οδηγό χτένας. Χρησιμοποιήστε είτε μια χτένα κουρέα είτε μια τυπική χτένα και σηκώστε τα μαλλιά στο επάνω μέρος του κεφαλιού, κόβοντας πάνω από τη χτένα, ή πιάστε τα μαλλιά ανάμεσα στα δάχτυλά σας και κόψτε τα στο μήκος που θέλετε. Συνεχίστε αυτή τη διαδικασία από μπροστά προς τα πίσω, κόβοντας σταδιακά τα μαλλιά πιο κοντά μειώνοντας το διάστημα μεταξύ της χτένας ή των δαχτύλων και του κεφαλιού. Χτενίζετε συχνά για να αφαιρέσετε τις κομμένες τρίχες και για να ελέγξετε για τούφες που δεν κόπηκαν ομοιόμορφα.
**ΛΕΠΤΥΝΣΗ ΓΥΡΩ ΑΠΌ ΤΑ ΑΦΤΙΑ**
**ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΧΤΕΝΩΝ ΓΙΑ ΑΡΙΣΤΕΡΟ Ή ΔΕΞΙ ΑΦΤΙ**
Οι οδηγοί χτενών για το αριστερό και δεξί αφτί έχουν ένα εξάρτημα λέπτυνσης με εύρος από 1/8 της ίντσας. έως ½ ίντσα. Ακολουθώντας το περίγραμμα του αφτιού με τον κατάλληλο οδηγό χτένας θα έχετε μια σταδιακή λέπτυνση χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε πολλαπλές χτένες.
**ΓΙΑ ΝΑ ΛΕΠΤΥΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΑΦΤΙ:**
Συνδέστε τη χτένα λέπτυνσης αριστερού αφτιού και σταθείτε κοιτάζοντας το αριστερό αφτί. Ενώ κρατάτε τη μηχανή σε ελαφρή γωνία σε σχέση με το κεφάλι, τοποθετήστε τον οδηγό χτένας πίσω από το αριστερό αφτί στο όριο τριχοφυΐας. Μετά μετακινήστε τη μηχανή με μικρή ημικυκλική κίνηση γύρω από το αριστερό αφτί προς το μπροστινό μέρος του κεφαλιού. Ανάλογα με το μήκος των μαλλιών που κόβετε ίσως χρειαστεί να κάνετε αρκετές μικρές κινήσεις καθώς συνεχίζετε γύρω από το αφτί. Ενώ το κάνετε αυτό, κουνάτε σιγά τη μηχανή προς τα επάνω και προς τα έξω προσέχοντας να μην κόψετε το αφτί. Αυτό θα σας επιτρέψει να οδηγήσετε τα μαλλιά μέσα στη χτένα προς τις λεπίδες της μηχανής.
Σημείωση: Μπορείτε να πετύχετε επίσης λέπτυνση στις φαβορίτες συμπεριλαμβάνοντας την περιοχή φαβορίτας καθώς ξεκινάτε να κουνάτε τη μηχανή γύρω από το αφτί.
**ΓΙΑ ΝΑ ΛΕΠΤΥΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΞΙ ΑΦΤΙ:**
Συνδέστε τον οδηγό χτένας δεξιού αφτιού στη μηχανή σας. Σταθείτε κοιτάζοντας το δεξί αφτί και επαναλαμβάνετε τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω για το αριστερό αφτί.
Τελειώνετε κάνοντας περίγραμμα γύρω από το αφτί όπως περιγράφεται στην ακόλουθη ενότητα.
**ΠΕΡΙΓΡΑΜΜΑ:** (Q)
Δεν χρειάζονται εξαρτήματα. (Σε μηχανή που κάνει διάφορα κουρέματα, σπρώξτε το μοχλό λέπτυνσης προς τα επάνω στη θέση για κοντό κούρεμα»). Χτενίστε τα μαλλιά στο στιλ που θέλετε. Ξεκινήστε μεταξύ του αφτιού και της φαβορίτας, όπως απεικονίζεται αριστερά, κρατώντας τη μηχανή με το άκρο γωνίας της λεπίδας έναντι του ορίου τριχοφυΐας. Ακολουθήστε αργά το επιθυμητό περίγραμμα των μαλλιών, επάνω, γύρω και πίσω από τα αφτιά. Για να ορίσετε τις φαβορίτες και το πίσω μέρος του λαιμού, κρατήστε τη μηχανή προς τα κάτω, έναντι του δέρματος στο επιθυμητό μήκος και προχωρήστε προς τα κάτω.
Χτενίστε τα μαλλιά και βεβαιωθείτε ότι οι πλευρές είναι ίδιες. Ελέγξτε για να δείτε εάν υπάρχουν περιοχές που το κούρεμα δεν είναι ομοιόμορφο.
**ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟ ΚΟΥΡΕΜΑ ΚΑΙ ΚΟΝΤΟ ΚΟΥΡΕΜΑ (R)**
Ξεκινώντας με τον πιο μακρύ οδηγό χτένας, κόψτε από τον σβέρκο προς το επάνω μέρος του κεφαλιού. Κρατήστε τον οδηγό χτένας επίπεδο στο κεφάλι και μετακινήστε αργά τη μηχανή μέσα στα μαλλιά, όπως απεικονίζεται.
Κάντε την ίδια κίνηση από τη χαμηλή πλευρά στην υψηλή πλευρά του κεφαλιού, όπως απεικονίζεται. Μετά κόψτε τα μαλλιά αντίθετα με την κατεύθυνση προς την οποία μεγαλώνουν, από εμπρός προς το επάνω μέρος, και φροντίστε έτσι ώστε το κούρεμα να είναι ομοιόμορφο με τις πλευρές.
Για κούρεμα «flat-top» τα μαλλιά στο επάνω μέρος του κεφαλιού πρέπει να κοπούν επάνω από επίπεδη χτένα, αντί να χρησιμοποιήσετε οδηγό χτένας
Χρησιμοποιήστε τους οδηγούς χτένας κοντού κουρέματος για να «λεπτύνετε» κατά βούληση τα μαλλιά στο κάτω μέρος του σβέρκου. Χτενίστε τα μαλλιά και κοιτάξτε για μη ομοιόμορφες περιοχές. Διαμορφώστε το περίγραμμα στις φαβορίτες και στο σβέρκο όπως περιγράφεται προηγουμένως.
Εάν θέλετε ένα κοντό κούρεμα στις πλευρές και στο σβέρκο, ακολουθήστε το διάγραμμα S.
Οι πέντε βασικές περιοχές που απεικονίζονται στον οδηγό κουρέματος της Wahl είναι ο «χάρτης» σας για ένα εύκολο κούρεμα. Για συμβουλές σχετικά με τις τελευταίες τάσεις και μόδες σε κουρέματα, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.wahl.com

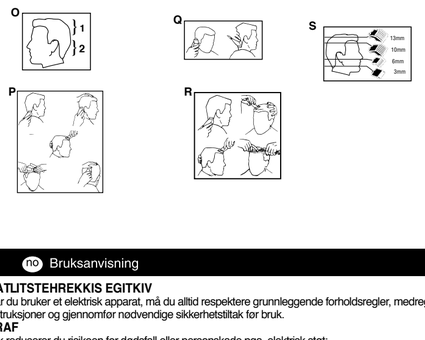
Η παρούσα σήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίματα στις χώρες της ΕΕ. Προς αποφυγή πιθανής βλάβης στο περιβάλλον ή στην υγεία ανθρώπων από ανεξέλεγκτη διάθεση αποβλήτων, ανακυκλώστε το προϊόν με υπεύθυνο τρόπο για να προάγετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ο οποίος μπορεί να παραλάβει το προϊόν και να το δώσει για ανακύκλωση η οποία να είναι ασφαλής για το περιβάλλον.

© 2015 Wahl Clipper Corporation
Part no 93267-300

# 2








WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England

Unity Agencies Pty Ltd
PO Box 456
Acacia Ridge QLD 4110
Australia

Wahl India Grooming Products Pvt. Ltd
201, 2nd Floor X Cube, Opp. Fun Republic
New Link Road,Andheri (West)
Mumbai – 400 053 Maharashtra, India

Wahl GmbH
Roggenbachweg 9
78089 Unterkirnach, Germany

Wahl Clipper (PTY) Ltd.
Suite L9 & L10
Hingham Field Office Park
79 Boeing Road East
Bedfordview, Gauteng 2007 South Africa

Wahl International Consumer Group
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, Nederland

Уоал Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва

Wahl Argentina
Av.Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK) Argentina

Wahl Brasil
Rua Voluntários da Pátria, 301 sala 802
Botafogo - CEP: 22270-000
Rio de Janeiro - RJ

www.wahlglobal.com

## fi Käyttöohjeet

**ÄTIETIPNEMIOTAVRUT ÄTIEKRÄT**
Sähkölaitetta käytettäessä tulee aina noudattaa perusturvatoimenpiteitä, mukaan lukien alla luetellut kohdat. Lue kaikki ohjeet ja turvatoimenpiteet ennen käyttöä.

**ARAAV**
Sähköiskun aiheuttaman loukkaantumisen tai kuoleman riskin alentamiseksi:
1. Älä koske laitteeseen, joka on pudonnut veteen. Irrrota se heti pistorasiasta.
2. Älä käytä kylvyn aikana tai suihkussa.
3. Älä aseta laitetta paikkaan tai säilytä sitä paikassa, josta se voi pudota tai josta se voidaan vetäistä ammeeseen tai pesualtaaseen. Älä laita tai pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Lataamista lukuunottamatta tämä laite tulee aina irrottaa pistorasiasta heti käytön jälkeen.
5. Irrota tämä laite aina pistorasiasta ennen puhdistusta.

**SUTIORAV**
Palovammojen, sähköiskun tai henkilövahingon riskin alentamiseksi:

• Tätä laitetta voivat käyttää lapset, jotka ovat iältään 14 vuotta ja sen yli sekä henkilöt, joilla on alentuneita fyysisiä, aistillisia tai henkisiä kykyjä, tai puutetta kokemusta tai tiedosta, jos heitä valvotaan tai annetaan ohjausta laitteen käyttöä koskien turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lasten ei saa leikkiä laitteen kanssa. Lasten ei saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
• Varoitus: Pidä tuote kuivana. On olennaisen tärkeää ESTÄÄ sähkölaitteen joutuminen kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.

• Älä riko, pura, kuumenna yli 100 °C (212 °F) lämpötilaan tai polta laitetta tulipalovaaran, räjähdysvaaran tai palovamman vaaran takia.
• Käytä tätä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoituksen tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Älä käytä kiinnitysosia, joita valmistaja ei suosittele.
• Älä koskaan käytä tätä laitetta, jos siinä on vioittunut johto tai pistoke, jos se ei toimi kunnolla, jos se on pudonnut tai vaurioitunut, tai jos se on tippunut veteen. Palauta laite Wahl Clipper Corporationille tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
• Pidä johto poissa kuumista pinnoista.
• Älä käytä ulkona tai paikoissa, joissa käytetään aerosoli- (suihke-)tuotteita, tai joissa annetaan happea.
• Älä käytä tätä laitetta, jos kampa on vaurioitunut tai rikki, tai jos teristä puuttuu hampaita, sillä tämä voi johtaa loukkaantumiseen.

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**
**Tämä leikkuukone on suunniteltu kotitalouskäyttöön.**
**A- Alaterä** **D- Kytkin**
**B- Terän puoli (vain moni- (MC)-leikkuukone)** **E- Yläteräa**
**C- Kavennusvipu (vain monileikkuukone)** **F- Johtoruuvi**

**LEIKKUUKONEEN HUOLTO**
Wahl-leikkuukoneesi terät öljytiin ja kohdistettiin, ennen kuin ne lähtivät tehtaastamme; on kuitenkin mahdollista, että terät tärähtävät vääränlaiseen kohdistukseen. Terät täytyy kohdistaa uudelleen, jos ne on irrotettu puhdistusta tai vaihtamista varten. Jotta voit määrittää, onko uudelleen kohdistaminen tarpeen, vertaa leikkuukoneesi teriä kaavioon G.
1 Jos leikkuukoneessasi on kavennusvipu, aseta vipu lyhyen leikkauksen asentoon. (H)
2 Yläterän hampaiden pään tulee olla noin 0,64 mm:n päässä alaterästä. Tämä on tärkeää, jotta leikkuukone ei leikkaa hiuksia liian läheltä ihoa tai anna siirtyvän leikkuuterän koskettaa ihoa.
3 Yläterän vasemmanpuoleisimman hampaan täytyy peittää alaterän ensimmäinen pieni hammas tai olla sen vasemmalla puolella.
4 Yläterän oikeanpuoleisimman hampaan täytyy koskettaa alaterässä olevaa isoa hammasta.
Jos terien kohdistus on väärä, lisää muutama pisara Wahl Clipper Oil -öljyä teriin, laita leikkuukone joksikin aikaa "On"-asentoon, laita se "Off"-asentoon ja irrota pistoke. Löysää ruuveja hieman ja säädä teriä (vaiheet 2-4 luetellu yläpuolella). Kiristä ruuvit sen jälkeen, kun terät on kohdistettu. Teriä lukuun ottamatta tässä leikkuukoneessa ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. (kaavio I)

**ÖLJY (J)**
Uuden leikkuukoneesi terät tulee öljytä muutaman hiustenleikkuun välein. Laita yksinkertaisesti muutama pisara Wahl Clipper Oil -öljyä terien hampaisiin. Käytä vain pakkauksessa toimitettua Wahl Clipper Oil -öljyä. Wahl-leikkuukoneesi suuresta nopeudesta johtuen täytyy käyttää oikeantyyppistä öljyä. Älä käytä hiusöljyä, rasvaa tai mitään öljyä, joka on sekoitettu kerosiinin tai mihinkään liuottimeen, sillä liuotin haihtuu ja jättää öljyn paksuiksi, mikä hidastaa teriä. Wahl Clipper Oil on erittäin ohut, luonnollinen öljy, joka ei haihdu eikä hidasta teriä.

**JOHTORUUVI** (Ei ole kaikissa Wahl-leikkuukoneiden malleissa)
Jos leikkuukoneessasi on johtoruuvi, se on säädetty huipputehokkuutta varten ennen tehtaasta lähtöä. Jos kodissasi oleva jännite kuitenkin on alhainen, sinun täytyy mahdollisesti säätää se uudelleen.
Jotta voit säätää tehoa, käytä muoviharjaa, ruuvimeisseliä tai ohutta kolikkoa johtoruuvin kiertämiseen myötäpäivään, kunnes vipu osuu kelaan ja saa aikaan äänen. Kierrä sen jälkeen johtoruuvia hitaasti ulospäin (vastapäivään) vain siihen saakka, kunnes ääni lakkaa. Tämä on tehon maksimiasetus. (K)

**JOHTO**
Johtoa ei saa käyttää leikkuukoneen vetämiseen. Koska liikkeen vapautta on pidettävä yllä, on huolehdittava-siitä, että johto pysyy mutkattomana ja esteettömänä. Kun laitetta säilytetään, johdon tulee olla vyyhdillä, ja laitteen tulee olla alkuperäisessä laatikossa tai-säilytyspussissa (jos toimitettu).
Jos leikkuukoneessasi on polarisoitu pistoke: Sähköiskun riskin alentamiseksi tässä laitteessa on polarisoitu pistoke (toinen siipi on leveämpi kuin toinen). Tämä pistoke sopii polarisoituun pistorasiaan vain yhdessä suunnassa. Jos pistoke ei sovi kokonaan pistorasiaan, käännä pistoke toisinpäin. Jos se ei sovi edelleenkään, ota yhteyttä pätevään sähköammattilaiseen asianmukaisen pistorasian asentamista varten. Älä muuta pistoketta millään tavalla.

**KAVENNUSVIPU** (Ei ole kaikissa Wahl-leikkuukoneiden malleissa)
Jos leikkuukoneessasi on säädettävä kavennusvipu, se sijaitsee kätevästi peukalosi lähellä (jos olet oikeakätinen), joten sitä on helppo säätää samalla, kun leikkuukone on kädessäsi.
Kavennusvipu lisää monipuolisuutta leikkuukoneeseesi antamalla sinun muuttaa leikkuuksesi pituutta asettelim ohjainkampaa. Kun vipu on ylimmässä asennossa, terät antavat sinulle lyhimmän leikkauksen ja jättävät hiukset erittäin lyhyiksi. (kaavio H1) Vivun alaspäin työntäminen lisää leikkuupituutta asteittain. Alimmassa asennossaan kavennusvipu jättää hiukset suurin piirtein saman pituisksi kuin 1/8" ohjainkampa. (kaavio H2)
Kavennusvipu myös pidentää teriesi käyttöä, koska kussakin asetuksessa käytössä ovat leikkuureunaa. Lisäksi, jos erittäin raskas hiustenleikkuu on tukkinut terät, se auttaa sinua poistamaan kahden terän väliin tarttuneet hiukset ilman terien poistamista. Kun leikkuukone on käynnissä, siirrä vipu nopeasti pari kertaa "lyhyt leikkaus" -asennosta "pidempi leikkaus" -asentoon. Tämän tekeminen joka kerta, kun olet lopettanut leikkuukoneesi käytön, auttaa pitämään terät vapaina leikatuista hiuksista. Jos leikkuukoneesi lakkaa leikkaamasta, eikä tämä auta, leikkuuteräsi saattavat olla tylsiä. Vaihda ne tai palauta ne Wahlille teroitusta varten.

**WAHLIN OPAS IDIOOTTIVARMAAN HIUSTENLEIKKUUSEEN KOTONA**
Ennen kuin leikkaat hiuksiasi
1 Leikkuukoneesi tulee olla puhdas, öljytty ja täydellisessä toimintakunnossa.
2 Jos sarjaasi sisältyy muovinen viitta, laita se kaulan ympärille sitoen nauhat ja vetäen viitan reunoja limittäin estääksesi hiusten putoamisen kauluksen sisäpuolelle. Jos viitta ei sisälly toimituksseen, pyyhe sopii hyvin tarkoituksseen.
3 Aseta henkilö, jonka hiukset on tarkoitus leikata, jakkaralle tai tuolille niin, että hänen päälakensa on suurin piirtein silmiesi korkeudella.
4 Sen jälkeen, kun olet kammannut hiukset kaikkien takkujen poistamiseksi, pidä leikkuulaitetta rennossa, mukavassa otteessa niin, että nimikilpi on kämmenen alapuolella lähellä etusormeasi. Tämä ote auttaa sinua ylläpitämään mukavaa, tarkkaa leikkuun hallintaa.

**HUOM.:** Kiinnitä ohjainkammat pitämällä kampaa hampaat ylöspäin. Napsauta ohjainkamman kiinnityksosa tukasti trimmerin terän alaosaan. (L)
Ostamastasi sarjasta riippuen sarjasi saattaa sisältää jonkin seuraavista:
Säädettävät ohjainkammat - mahdollistavat useat leikkuupituudet kätevästi yhdellä kammalla.
Yksittäiset mustat ohjainkammat - tarjoavat kussakin ohjainkammassa ilmaistut esimääritetyt pituudet.
Yksittäiset värilliset ohjainkammat - tarjoavat kussakin ohjainkammassa ilmaistut esimääritetyt pituudet. Kammat on myös värikoodattu nopeaksi viitteeksi leikkuupituudesta.
Säädettävien ohjainkampojen käyttäminen:
Pienellä säädettävällä ohjainkammalla on viisi asetusta väliltä 1/8" - 5/8" (3 mm - 16 mm) 1/8":n (3 mm:n) lisäyksissä. (M)
Suurella säädettävällä ohjainkammalla on viisi asetusta väliltä 3/4" - 1-1/4" (19 mm - 32 mm) 1/8":n (3 mm:n) lisäyksissä.(N)
Voit muuttaa leikkuun pituutta peukaloasi käyttämällä yksinkertaisesti liu'uttamalla säädettävää vipua seuraavaan asentoon. Kummassakin säädettävässä ohjainkammassa on positiiviset napsauspysäyttimet ja ilmaisimet, jotka näyttävät asetuksen numeron ja leikkuupituuden millimetreissä nopeaa ja helppoa asetuksen tunnistusta varten.
Suurta säädettävää ohjainkampaa voidaan käyttää korvasta päälaelle. (O1)
Pientä säädettävää ohjainkampaa voidaan käyttää niskasta korvan alueelle. (O2)
Yksittäisten (mustien tai värillisten) ohjainkampojen käyttäminen:
Kaikki sarjat eivät sisällä kaikkia Wahlin ohjainkampoja. Mikä tahansa näistä kammoista (tai lisätarvikkeista, joita ei ole luetellu tässä) voi kuitenkin olla saatavilla jälleenmyyjältäsi, tai se voidaan tilata suoraan Wahlilta.

**Yksittäisten ohjainkampojen luettelo:**
- **3mm - Musta/Punainen**
- **10mm - Musta/Tummansininen**
- **16mm - Musta/Keltainen**
- **22mm - Musta/Vihreä**
- **31mm - Musta/Valkoinen**
- **6mm - Musta/Violetti**
- **13mm- Musta/Oranssi/Vaaleanpunainen**
- **19mm - Musta/Laventeli**
- **25mm - Musta/Vaaleansininen**
- **38mm - Vain musta**
- **Oikean korvan kavennus - Vain musta**
- **Vasemman korvan kavennus - Vain musta**

**HIUSTEN LEIKKUU**
Keskipitkistä pitkille leikkauksille: (P)
Kun leikkaat hiuksia ensimmäistä kertaa, leikkaa vain pieni määrä, kunnes totut siihen, kuinka pitkäksi kukin ohjainkampa jättää hiukset. Aloita aina asettamalla suurin ohjainkampa leikkuukoneeseen, ja käytä sitten lyhyempiä kampoja (tai asetuksia - jos käytetään säädettäviä ohjainkampoja), jos haluttaan lyhyempi pituus.
Muista, että hiukset kasvavat tasaisesti kaikkialla päässä ammattimaisesti tehtyjen hiusten leikkausten välillä, ja että kevyt siistiminen alempaa niskasta ja sivuilta saattaa olla kaikki, mitä tarvitaan siistin, huolitellun ulkonäön palauttamiseksi.
Yhtenäinen leikkuu tapahtuu antamalla leikkuukoneen leikata itse tiensä hiuksiin. Älä pakota sitä nopeutta lisäämällä.
1 Aloita kampaamalla hiukset siten, että ne asettuvat luonnolliseen suuntaansa.
2 Aseta suurin ohjainkampa leikkuukoneeseen ja aloita siistimällä sivut alhaalta ylöspäin. Pitele leikkuukonetta kevyesti hiuksia vasten ohjainkamman hampaat ylöspäin osoittaen, mutta vaakatasossa päätä vasten. Nosta leikkuukonetta hitaasti ylös ja poispäin hiusten lävitse leikaten vain pienen määrän kerrallaan.
Toista pään sivuilta ja takaa.
Jos haluat lyhyemmät hiukset, vaihda joko lyhyempään ohjainkampaan (tai asetukseen - jos käytät säädettäviä ohjainkampoja) tai käytä enemmän painetta ja vähemmän nostoa päästä poispäin samalla kiinnitysosalla.
Tämä koko prosessi vaatii harjoittelua, ja on aina parasta jättää liikaa hiuksia ensimmäisillä hiustenleikkuukerroilla.
Päälaen leikkuun osalta saat aikaan melko lyhyen leikkauksen, jos käytät 1" ohjainkampaa (Jos sarjaan kuuluu 1-1/4" tai 1-1/2" ohjainkampa, voit käyttää tätä hieman pidempään leikkaukseen.) Hampaiden ollessa vaakatasossa päätä vasten aloita hitaasti ajaminen etuosasta taaksepäin. Muista jälleen, että on aina parasta jättää liikaa hiuksia ensimmäisillä hiustenleikkuukerroilla.
Päälaen pidempiä hiuksia varten:
Kun ei käytetä ohjainkampaa, voidaan saavuttaa pidempi leikkaus. Käytä joko parturikampaa tai tavallista kampaa ja nosta päälaella olevat hiukset, leikaten kamman yltse, tai tartu hiuksiin niin, että ne jäävät sormiesi väliin, ja leikkaa halutuun pituuteen. Jatka tätä toimenpidettä pään etuosasta takaosaan ja leikkaa hiuksia asteittain lyhyemmiksi vähentämällä kamman tai sormien ja pään välillä olevaa pituutta. Kampaa usein irtohiusten poistamiseksi ja tarkasta, että epätasaisia haivenia ei ole.
Korvien ympäriltä kaventaminen:

**VASEMMAN JA OIKEAN KORVAN OHJAINKAMPOJEN KÄYTTÄMINEN**
Vasemman ja oikean korvan ohjainkammoilla on sisäänrakennettu kavennus välillä 1/8" - 1/2". Seuraamalla korvan rajaa asianmukaisella kammalla saavutat asteittaisen kavennuksen ja tasaamisen ilman, että sinun tarvitsee käyttää useita kampoja.

**VASEMMAN KORVAN RAJALLA OLEVAN ALUEEN KAVENTAMINEN:**
Kiinnitä vasemman korvan kavennuskampa leikkuukoneeseesi ja seiso vasempaan korvaan päin. Kun pidät leikkuukonetta pienessä kulmassa päätä vasten, aseta ohjainkampa aivan vasemman korvan taakse hiusrajan kohdalle. Liikuta sen jälkeen leikkuukonetta pienessä puolikaaressa vasemman korvan ympärillä pään etuosaa kohti. Riippuen siitä, kuinka pitkien hiusten parissa työskentelet, sinun täytyy mahdollisesti käyttää useita pieniä vetoja edetessäsi korvan ympärillä. Kun teet näin, liikuta leikkuukonetta hitaasti ylöspäin ja ulospäin varoen samalla korvaa. Näin voit ohjata hiuksia kampaan leikkuukoneen teriä kohti.
Huom.: Voit tehdä myös pulisonkien kavennuksen ottamalla pulisonkien alueen mukaan, kun alat liikuttaa leikkuukonetta korvan ympärillä.

**OIKEAN KORVAN RAJALLA OLEVAN ALUEEN KAVENTAMINEN:**
Kiinnitä oikean korvan ohjainkampa leikkuukoneeseesi. Seiso oikeaan korvaan päin ja toista yllä vasemman korvan osalta kuvattu prosessi.
Viimeistele rajasamalla korvan ympärillä oleva alue seuraavassa osiossa kuvatulla tavalla.

**RAJAAMINEN: (Q)**
Kiinnitysosia ei tarvita. (Työnnä monileikkuukoneessa kavennusvipu "lyhyt leikkaus" -asentoon.) Kampaa hiukset haluttuun tyyliin. Aloita korvan ja pulisonkien välillä vasemmalla näytetyllä tavalla ja pidä leikkuukonetta niin, että terän kulmareuna on hiusrajaa vasten. Seuraa hitaasti hiusten haluttua rajaa korvien ylitse, ympäriltä ja takaa. Rajataksesi pulisongit ja niskan, pidä leikkuukonetta alaspäin ihoa vasten halutussa pituudessa ja siirry alaspäin.
Kampaa hiukset ja tarkasta, että sivut ovat tasaiset. Tarkasta leikkaus läpi epätasaisten kohtien varalta.

**PYSTYTUKKALEIKKAUKSET JA LYHYET LEIKKAUKSET (R)**
Aloita lyhyimmällä ohjainkammalla ja leikkaa niskasta päälaelle. Pidä ohjainkampaa tasaisesti päätä vasten ja siirrä leikkuukonetta hitaasti hiusten läpi näytetyllä tavalla.
Käytä samaa toimenpidettä pään alapuolelta pään yläpuolelle näytetyllä tavalla. Leikkaa sen jälkeen hiuksia niiden kasvusuuntaa vasten, etuosasta päälaelle, ja tasoita leikkaus sivuilta.
Litteän yläosan saavuttamiseksi päälaella olevat hiukset on leikattava litteän kamman yläosan ylitse ohjainkamman käyttämisen sijaan.
Käytä lyhyempään leikkaukseen tarkoitettuja ohjainkampoja hiusten "kaventamiseen" niskarajaan halutulla tavalla. Kampaa hiukset ja tarkasta ne epätasaisten kohtien varalta. Rajaa pulisongit ja niskaraja aiemmin kuvatulla tavalla.
Jos haluttaan lyhyt, kavennettu leikkaus sivuille ja takaosaan, noudata kaaviota S.
Wahlin hiustenleikkuuoppaassa esitetyt viisi perusaluetta ovat "opaskartta" helppoon, omatoimiseen hiustenleikkuuseen. Vinkkejä hiustenleikkuun viimeisimpiin trendeihin ja muotiin liittyen saat verkkosivustoltamme osoitteessa www.wahl.com

Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun talousjätteen mukana koko EU:n alueella. Mahdollisen haitan estämiseksi ympäristölle tai ihmisen terveydelle valvomattomasta jätteen hävittämisestä kierrätä jätettä vastuullisesti materiaaliresurssien kestävän uudelleenkäytön kehityksen edistämiseksi. Käytetyn laitteen palauttamiseksi käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote oli ostettu. He voivat huolehtia tämän tuotteen ympäristöllisesti turvallisesta kierrätyksestä.

## sv Bruksanvisning

**RETFIRKSERÖFSTEHREKÄS AGITKIV**
När du använder en elektrisk apparat ska grundläggande försiktighetsföreskrifter alltid följas, se punkterna nedan: Läs igenom alla anvisningar och säkerhetsföreskrifter före användning.

**ARAF**
Så här minskar du risken för skador och dödsfall vid elektriska stötar:
1. Ta inte i en apparat som har fallit ned i vatten. Dra omedelbart ur stickkontakten ur vägguttaget.
2. Använd inte apparaten när du badar eller är i duschen.
3. Lägg inte eller förvara apparaten på en plats där den kan falla ned eller dras ned i ett badkar eller ett handfat. Lägg eller tappa aldrig apparaten i vatten eller i annan vätska.
4. Dra omedelbart ur stickkontakten när apparaten inte längre ska användas, förutom vid laddning.
5. Dra alltid ur apparatens stickkontakt före rengöring.

**!GNINRAV**
Så här minskar du risken för brännskador, brand, elektriska stötar eller personskador:
• Denna apparat kan användas av barn från 14 år och äldre, samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet, under förutsättning att de övervakas av en vuxen eller har instruerats om en säker användning av apparaten och har förstått vilka risker som är förenade med användningen. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och • Varning! Håll apparaten torr. Det är mycket viktigt att FORHINDRA att elektrisk utrustning kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor.

• Apparaten får inte krossas, tas isär, värmas upp över 100 °C (212 °F) eller brännas, på grund av risk för brand, explosion eller brännskador.
• Använd endast apparaten för dess avsedda användningsområde, som beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
• Använd aldrig den här apparaten om dess sladd eller stickkontakt är skadad, om den inte fungerar korrekt, om den har tappats i marken, i vatten eller om den är skadad. Lämna in apparaten till Wahl Clipper Corporation för undersökning och reparation.
• Håll sladden på säkert avstånd från varma ytor.
• Använd inte utomhus, där aerosoler (sprej) används eller syrgas hanteras.
• Använd inte denna apparat med en skadad eller bruten kam, eller om det saknas en tand på bladen. Skador kan uppstå.

**SPARA DESSA ANVISNINGAR**
**Denna härklippare är endast avsedd för hushållsbruk.**
**A- Nedre blad** **D- Brytare**
**B- Bladskena (endast (MC) multicut-härklippare)** **E- Övre blad**
**C- Avstånsarm (endast (MC) multicut-härklippare)** **F- Effektskruv**

**SKÖTSEL AV HÄRKLIPPAREN**
Dina Wahl klippblad har oljats och riktats in innan de lämnade fabriken. Det finns dock risk för att bladen åker ur läge vid ett slag. Bladen måste riktas in igen om de har tagits bort vid rengöring eller byte. För att veta om det är nödvändigt att rikta in bladen, kan du jämföra med klippbladen i figuren G.
1 Om det finns en avståndsarm på din härklippare, ska den vara i läge för "nära klippning". (H)
2 Det övre bladets tänder ska vara ungefär 0,64 mm (1/32 tum) bakom det nedre bladet. Detta är viktigt så att härklipparen inte klipper alltför nära eller så att inte den rörliga kniven kommer i kontakt med huden.
3 Tanden som sitter allra längst åt vänster på det övre bladet måste täcka eller sitta till vänster om den första lilla tanden på det nedre bladet.
4 Tanden som sitter allra längst åt höger på det övre bladet måste vara i kontakt med den stora tanden på det nedre bladet.
Om bladinriktningen är felaktig, applicera några droppar Wahl Clipper Oil på bladen. Sätt på härklipparen (ON) en stund. Stäng sedan av (OFF) och dra ur stickkontakten ur vägguttaget. Lossa skruvarna något och justera (steg 2-4 som listas ovan). Dra åt skruvarna efter att bladen har riktats in. Utöver bladen, har inte härklipparen några delar som behöver underhållas av användaren. (figur I)

**OLJA (J)**
Bladen på din nya härklippare ska oljas vid varje härklippning. Applicera några droppar Wahl Clipper Oil på bladens tänder. Använd endast Wahl Clipper Oil som ingår i förpackningen. På grund av den höga hastigheten för din Wahl härklippare, måste korrekt typ av olja användas. Använd inte härolja, fett eller annan olja som är blandad med fotogen eller annat lösningsmedel. När lösningsmedlet avdunstar blir den tjocka oljan kvar som bromsar bladen. Wahl Clipper Oil är en mycket tunn och naturlig olja som inte avdunstar eller bromsar ned bladens arbete.

**EFFEKTSKRUV** (finns inte på alla Wahls härklippармodeller)
Om din härklippare har en effektskruv, har den justerats för bästa effekt innan den lämnade fabriken. Det kan dock vara nödvändigt att justera om skruven om spänningen i ditt hem är för låg.
Justera effekten genom att skruva på effektskruven i medurs riktning med plastborsten, en skruvmejsel eller ett tunt mynt tills armen stöter i spolen och det hörs ett ljud. Skruva sedan ut effektskruven långsamt i moturs riktning tills ljudet upphör. Detta är max. effektinställning. (K)

**SLADD**
Sladden ska inte användas för att lyfta härklipparen. Eftersom det är viktigt att rörligheten upprätthålls för apparaten, är det viktigt att sladden inte snor sig och att den kan röra sig fritt. Linda upp sladden när apparaten inte ska användas och lägg den i sin originallåda eller fodral (om sådant finns).
Om din härklippare har en polariserad stickkontakt: För att minska risken för elektriska stötar har den här apparaten en polariserad stickkontakt (ett blad är bredare än det andra). Stickkontakten passar därmed endast på ett sätt i ett polariserat vägguttag. Vänd på stickkontakten om den inte passar in ordentligt i vägguttaget. Om stickkontakten ändå inte passar, kontakta en behörig elektriker för att montera en korrekt stickkontakt. Modifiera inte stickkontakten på något sätt.

**AVSTÅNDSARM** (finns inte på alla Wahls härklippармodeller)
Om din härklippare har en justerbar avståndsarm, sitter den bekvämt nära tummen (om du är högerhänt) så att du kan justera medan du håller härklipparen i handen.
Avståndsarmen är en mångsidig funktion som gör att du gradvis kan ändra hur nära du ska klippa när du inte använder en trimmerkam. När armen är i det översta läget, klipper bladen i det närmaste läget och håret klipps mycket kort. (figur H1) Genom att trycka armen gradvis nedåt ökas klipplängden. I armens nederста läge klipper härklipparen samma längd som med trimmerkam 1/8". (figur H2)
Avståndsarmen utökar dessutom användningsmöjligheterna för dina blad eftersom olika klipplängder kan användas för varje trimmerkam. Vid tung härklippningen kan avståndsarmen även användas för att ta bort hår som har klät in sig mellan de två bladen, utan att det är nödvändigt att ta bort bladen. I sådant läge ska du flytta armen snabbt mellan lägena "nära klippning" och "lång klippning" ett par gånger medan härklipparen körs. Om du utför denna procedur varje gång du är klar med härklippningen hjälper du till att hålla bladen fria från avklippt hår. Om din härklippare slutar att klippa och detta inte hjälper, kan det hända att klippbladen är slöa. Byt antingen ut dem eller låt skicka dem till Wahl för att vässa dem.

**WAHLS HEMKLIPPNINGSGUIDE**
Innan du klipper ditt hår
1 Din härklippare ska vara ren, oljad och i perfekt funktionsskick.
2 Om det följer med en plastcape, placera den runt halsen, dra åt banden och överlappa capen så att inget hår faller ned på halsens insida. Om ingen cape följer med kan du även använda en handduk.
3 Placera personen som ska klippas på en pall eller stol så att huvudets överdel är i ögonhöjd för dig
4 Efter att du kammat bort alla hårtovor, håll härklipparen i ett avslappnat och bekvämt grepp med märketiketten under handflatan intill ditt pekfinger. Detta grepp ger dig en god klippkontroll.

**NOTERING:** Håll trimmerkammen med tänderna uppåt när den ska fästas. Snäpp fast kamtillbehöret ordentligt på klipparbladets undersida. (L)
Beroende på satsen du köpte kan något av följande ingå:
Justerbara trimmerkammar – flera klipplängder i enda praktisk kam.
Individuella svarta trimmerkammar – bestämda längder anges på varje trimmerkam.
Individuella färgade trimmerkammar – bestämda längder anges på varje trimmerkam. Kammarna är även färgkodade för en snabb klipplängdsreferens.
Använda justerbara trimmerkammar:
Den lilla justerbara trimmerkammen har fem inställningar från 3 mm till 16 mm (1/8" till 5/8"), i steg om 3 mm (1/8"). (M)
Den stora justerbara trimmerkammen har fem inställningar från 19 mm till 32 mm (3/4" till 1-1/4"), i steg om 3 mm (1/8"). (N)
Med tummen kan du ändra klipplängden genom att helt enkelt skjuta den justerbara armen till nästa position. Båda de justerbara trimmerkammarna har klickstopp och indikatorer som visar positionsnumret och klipplängden i millimeter för en snabb och enkel inställning.
Den stora justerbara trimmerkammen kan användas från öronen till hjässan. (O1)
Den lilla justerbara trimmerkammen kan användas från nacken fram till öronen. (O2)
Använda enskilda (svarta eller färgade) trimmerkammar:
I vissa satser finns inte alla Wahls trimmerkammar. Dessa kammar (eller andra tillbehör som inte anges här) kan dock beställas från din återförsäljare eller beställas direkt från Wahl.

**LISTA ÖVER trimmerkammar:**
- **3 mm - svart/röd**
- **10 mm - svart/mörkblå**
- **16 mm - svart/gul**
- **22mm - svart/grön**
- **31 mm - svart/vit**
- **Höger öronkam - endast svart**
- **Vänster öronkam - endast svart**
- **6 mm - svart/lila**
- **13 mm - svart/orange/rosa**
- **19 mm - svart/lavendel**
- **25 mm - svart/ljusblå**
- **38 mm - endast svart**

**KLIPPA HÅR**
**För MEDELLÅNGA TILL LÅNGA KLIPPNINGAR: (P)**
Första gången du klipper håret, klipp alltid en kort bit tills du blir van med hur långt varje trimmerkam klipper. Börja alltid med den största trimmerkammen. Använd sedan kortare kammar (eller inställningar om du använder justerbara trimmerkammar) om du vill ha en kortare längd.
Mellan besöken hos härfrisören växer håret ojämnt över huvudet och en lätt trimning på den nedre delen av nacken och sidorna kan vara allt som behövs för att få tillbaka ett snyggt och välansat utseende.
För en jämn klippning, låt härklipparen klippa sin väg genom håret. Forcera inte klipparen genom håret med hög hastighet.
1 Börja med att kamma igenom håret så att det faller i sin naturliga riktning.
2 Placera den största trimmerkammen på din härklippare och börja med att trimma sidorna nedifrån och uppåt. Håll klipparen lätt mot håret, med tänderna på trimmerkammen vända uppåt men plant mot huvudet. Lyft långsamt härklipparen uppåt och utåt genom håret. Klipp endast en liten mängd åt gången.
Om du vill klippa kortare, kan du antingen byta till en kortare trimmerkam (eller inställning om du använder justerbara trimmerkammar) eller trycka hårdare och lyfta bort härklipparen mindre från huvudet med samma trimmerkam.
Hela denna procedur kräver övning och det är alltid bättre att lämna kvar för mycket hår de första härklippningarna.
För den övre delen av huvudet blir klippningen ganska kort om du använder trimmerkam 1". Om din sats innehåller trimmerkam 1-1/4" eller 1-1/2" bör du använda denna för en något längre klippning. Placera tänderna plant mot huvudet och börja trimma långsamt från huvudets främre parti till nacken. Återigen är det bättre att lämna kvar lite längre hår vid de första härklippningarna.
För längre hår på huvudets övre parti:
Du kan klippa längre längder genom att inte använda någon trimmerkam. Använd antingen en frisörkam eller en vanlig kam och lyft upp håret på huvudets övre parti. Klipp av håret ovanför kammen eller greppa håret mellan fingrarna och klipp av till önskad längd. Fortsätt denna procedur från huvudets främre parti till nacken. Klipp gradvis kortare genom att minska avståndet mellan kammen eller fingrarna och huvudet. Kamma ofta för att ta bort avklippta strån och kontrollera om ojämna härpartier förekommer.

**GRADVIS KLIPPNING RUNT öronen:**
**MED HJÄLP AV VÄNSTER OCH HÖGER ÖRONKAM**
Vänster och höger öronkam har ett inbyggt klippningsintervall från 1/8" till 1/2". Genom att följa örats kontur med lämplig kam får du en gradvis klippning runt örat utan att behöva använda flera kammar.

**GRADVIS KLIPPNING AV OMRÅDET RUNT VÄNSTER ÖRA**
Fäst vänster öronkam på härklipparen och ställ dig vänd mot vänster öra. Medan du håller härklipparen i en svag vinkel mot huvudet, placera trimmerkammen precis bakom vänster öra vid hårfästet. Flytta sedan härklipparen i en liten halvcirkel runt vänster öra mot huvudets främre parti. Beroende på hårets längd kan det vara nödvändigt att upprepa denna halvcirkelrörelse flera gånger runt örat. När du gör detta, för långsamt härklipparen uppåt och utåt och var uppmärksam på örat. På detta sätt kan du styra in håret i kammen mot härklipparens blad.
Notera: Du kan också klippa polisongerna gradvis genom att ta med polisongerna när du för runt härklipparen runt örat.

**GRADVIS KLIPPNING AV OMRÅDET RUNT HÖGER ÖRA:**
Fäst höger öronkam på härklipparen. Ställ dig vänd mot höger öra och upprepa proceduren som beskrivs ovan för vänster öra.
Avsluta med att konturklippa området runt örat, som beskrivs i följande avsnitt.

**KONTURKLIPPNING: (Q)**
Inga trimmerkammar behövs. (På en multicut-härklippare, tryck upp avståndsarmen till läget "nära klippning".) Kamma håret i önskad frisyr. Börja mellan örat och polisongerna (se bilden till vänster) och håll härklipparen med bladets hörnkant mot hårfästet. Följ långsamt önskad hårkontur runt och bakom öronen. För att konturklippa polisonger och nacken, håll härklipparen uppochned mot huden i önskad längd och för den nedåt. Kamma håret och kontrollera att sidorna är jämna. Kontrollera hela frisyren om det förekommer ojämnheter.

**SNAGG OCH KORTA KLIPPNINGAR (R)**
Börja med den längsta trimmerkammen och klipp från nacken till hjässan. Håll trimmerkammen plan mot huvudet och för härklipparen långsamt genom håret, enligt bilden.
Använd samma procedur från den nedre sidan till den övre sidan av huvudet, se bilden. Klipp sedan mot hårets växtriktning, från huvudets främre parti till hjässan och även upp på sidorna.
För ett plant utseende, måste håret på hjässan klippas med en platt kam i stället för att använda trimmerkammen.
Använd en trimmerkam för närmre klippning för att gradvis klippa håret ned till nacklinjen, om så önskas. Kamma håret och kontrollera att det inte förekommer ojämna partier. Konturklippning av polisonger och nacklinje har beskrivits tidigare.
Om en kort och gradvis klippning på sidorna och i nacken önskas, följ figur S.